

Lista proiectelor organizate de reprezentanțele ICR din străinătate în luna Mai 2019

Institutul Cultural Român de la Beijing

1, 3 mai / The Second Culture and Arts Carnival between China and Central and Eastern European Countries. ICR Beijing a prezentat spectacolele românești: „Dirijorul”, susținut de artistul pantomim George Ciolpan și „Poveste Românească sau Cântecul Dorului”, susținut de actrii reuniți sub egida Teatrului Coquette: Ovidiu Ușvat, Iulia Samson, Raluca Botez, Viorel Ionescu și Răzvan Rotaru, în cadrul festivalului. Fiecare spectacol a avut câte două reprezentații, în zilele 1 și 3 mai, în spațiul deschis al „Expoziției Lumea Grădinilor/ The World’s Garden Expo” din Beijing, Republica Populară Chineză. Evenimentul a fost organizat de Biroul de Cultură Beijing, Ministerul Culturii din China, Primăria Municipiului Beijing și Primăria Districtului Fengtai. În cadrul carnavalului au fost prezentate evenimente culturale ale țărilor invitate din întreaga lume. ICR Beijing a participat și la prima ediție a evenimentului, desfășurată în perioada 30 septembrie - 30 octombrie 2017, în cadrul proiectului „Sezonul Cultural 2017 China - Țările Central și Est-Europene/ China-CEEC Cultural Season 2017”.

9-10 mai / Ciprian Porumbescu la Beijing - proiecție de film și prelegeri. Proiectul organizat de ICR Beijing, în parteneriat cu Academia de Film de la Beijing, a cuprins proiecția filmului *Ciprian Porumbescu*, r.: Gheorghe Vitanidis și prelegerile susținute de protagonistul filmului, actorul Vlad Rădescu - „Ficțiune și adevăr în filmul artistic românesc” și de Wang Tieshan, președintele Asociației de Prietenie China-România - „Filmul și teatrul românesc în China”. Evenimentele s-au desfășurat în data de 9 mai, la Academia de Film de la Beijing și în data de 10 mai, la sediul ICR Beijing. Au participat personalități culturale, regizori și actori chinezi, studenți de la regie ai Academiei de Film din Beijing, reprezentanți ai Asociației de Prietenie China-România, românologi, studenți români care studiază la facultățile din Beijing, publicul larg. Proiectul a fost realizat cu sprijinul DACIN SARA.

Institutul Cultural Român „Titu Maiorescu” de la Berlin

9 mai - 6 iunie / Expoziția „The future (last) supper” a artistului Doru Nuță, în galeria ICR Berlin. Îmbinând arta portretului (genul său preferat din pictură) cu sculptura (forma de expresie pe care o folosește cu predilecție) și adăugând elemente de muzică și lumină, Doru Nuță a prezentat personajele folosind uneltele coregrafiei și pe cele ale arhitecturii monumentale. S-a creat astfel atmosfera unui templu modern, un spațiu în care diferitele tipologii umane discută în jurul unei mese-altar. Mesajul transmis transcende activismul superficial, sugerând atât forță, cât și îngrijorare. Prin intermediul instalației sale, Doru Nuță a creat o metaforă deopotrivă artistică, socială și istorică, într-o manieră alegorică, puternică și sub aspect vizual. Cu ocazia vernisajului,

pianista Beatrice Wehner a oferit un recital din lucrări ale compozitorului Ludwig van Beethoven, începând cu *Simfonia a 9-a*, dat fiind că evenimentul a avut loc de Ziua Europei.

Institutul Cultural Român de la Bruxelles

6 mai / Seară culturală dedicată României, țară invitată de onoare din partea Primăriei Comunei Woluwe-Saint-Lambert din Bruxelles, în cadrul programului „Journée de l’Europe”. Anual, cu ocazia Zilei Europei, Primăria Woluwe-Saint-Lambert susține și organizează un program cultural dedicat țării care deține Președinția rotativă a Consiliului Uniunii Europene în primul semestru, țară cu statut de invitat de onoare. Programul românesc s-a desfășurat la Centrul Cultural WOLUBILIS din Bruxelles și a cuprins proiecția filmului *Două lozuri/ Deux billets de loterie* (2016), comedie semnată de regizorul Paul Negoescu și expoziția foto-etnografică „Maramureș, țară veche, țară nouă” realizată de artistul fotograf Florin Andreescu. Expoziția foto „Maramureș, țară veche, țară nouă” a cuprins 40 de lucrări color, care au surprins momentele esențiale din viața comunităților: marile sărbători religioase, muncile agricole, nunta, pomenirea morților, tradiții pastorale, jocurile de duminică, meșteșuguri ancestrale, modernizarea noilor locuințe ridicate în locul celor strămoșești. Puterea vizuală a acestor imagini șochează datorită parfumului arhaic și a frumuseții ancestrale pierdute. La eveniment au fost prezenți printre alte personalități: Olivier Maingain - primarul Woluwe-Saint-Lambert și Dragoș Bănescu - însărcinatul cu afaceri al Ambasadei României în Regatul Belgiei. Centrul Cultural WOLUBILIS promovează bogăția diversității culturale a Europei, realizând o amplă și atentă programare artistică ce atrage un public fidel datorită calității evenimentelor.

9 mai - 28 iulie / Proiectul „Emotional Europe”. Proiectul, realizat de Fundația „Gabriela Tudor”, după conceptul artistic al coregrafului Cosmin Manolescu, s-a desfășurat în cadrul Festivalului multidisciplinar BOZAR „Next Generation, Please!”, dezvoltat împreună cu un grup mixt de artiști emergenți din Belgia și România, în cadrul programului cultural dedicat Președinției României la Consiliul UE. Conținutul artistic a reprezentat o imersiune în viața, preocupările, tabuurile și interesele generației tinere, dar și un focus despre ieșirea din zona de confort și căutarea unor noi culturi, folosind conceptul de corp emoțional. „Emotional Europe” este un proiect de schimburi stratificate despre tineri, despre puterea angajamentului civic și despre ceea ce înseamnă să fii cetățean, în zilele noastre, într-o Europă fragmentată și distorsionată. Dialogul angajat este despre: libertate, cetățenie, revoluție, identitate și democrație. Proiectul a reprezentat un act creativ colectiv, desfășurat la București și Bruxelles pe trei direcții: 1) Programul de rezidențe artistice la București și Bruxelles de care au beneficiat 10 tineri - artiști debutanți din România și din Belgia: Nona Bal (studentă științe politice), Patricia Couvet (curator), dansatorii Gilles Noël, Sarah Deppe, Steffi Mennen, Sergiu Diță, Daniel Mihoc, artiste vizuale Ioana Stoica și Doina Domenica Cojocaru Thanasiadis (din Republica Moldova) precum și Marta Popovici (muzician de jazz); 2) Susținerea a trei intervenții performative: „My name is Europe”, „My body is your stage” și „Dance-Wanderings” la BOZAR în deschiderea

festivalului „Next Generation, Please!” în 9 mai, sărbătorind astfel Ziua Europei; 3) Expoziția multimedia interactivă în perioada 9 mai - 28 iulie care include: proiecția video a două filme create de artista vizuală Doina Domenica Cojocaru Thanasiadis și de coregraful Cosmin Manolescu („What Does It Mean for You to Act in a Meaningful and Authentic Way in the Contemporary Society” și „My Body is your Stage”), expoziția foto-colaj cu fotografii din timpul atelierelor de creație; jurnalul realizat de artiștii participanți, care a trasat etapele de creație ale proiectului și scrisorile pe care aceștia și le-au trimis în perioada ianuarie-mai 2019, în vederea conectării la distanță, pentru a păstra o legătură reală și pentru a perfecta conținutul artistic.

26 mai / Concertul Teodora Enache, în formulă de trio, la Brussels Jazz Weekend. Muzicienii formației de jazz Teodora Enache Trio au lansat albumul *All About Joy* pe scena amplasată în Place du Luxembourg, situată în fața Parlamentului European din Bruxelles, manifestare culturală înscrisă în seria de evenimente muzicale dedicate alegerilor europarlamentare. Teodora Enache Trio, compus din Teodora Enache (artist de jazz, vocal, compozitor & aranjour, România) – leaderul formației, Călin Grigoriu (muzician, chitară clasică & electrică, aranjour și compozitor, România), și Twaba sau Mohamed Mohamed Omar (master percuționist, multi-instrumentalist, profesor de muzică și aranjour, Tanzania), a interpretat următoarele piese muzicale cuprinse în albumul *All about Joy: Doina - Dansul nr. 3* de Béla Bartók în jazz; *Blues*; *Classic Jazz - All of Me*; *Imagine*; *Composition - Joy and Sorrow*; *Modern jazz Chick Corea - Crystal Silence*. Brussels Jazz Weekend este unul dintre cele mai mari festivaluri de jazz din Belgia, cu acces liber „pentru cunoscătorii, dar mai ales pentru necunoscătorii” jazzului. Brussels Jazz Weekend, aflat la a treia ediție, este un demn continuator al Brussels Jazz Marathon (20 de ediții până în 2016) și reunește în fiecare an artiști renumiți și formații de jazz cunoscute în întreaga lume, acest fapt fiind atestat de prezența mare a publicului iubitor de jazz și nu numai. Ediția din 2019 s-a bucurat de un public numeros, de peste 250.000 de iubitori ai jazz-ului, a găzduit sute de artiști în mai mult de 100 de concerte live (de la swing la bebop, blues, rock și world music), desfășurate în 50 de locații diferite din Bruxelles, dintre care șase scene outdoor, în principalele piețe centrale ale orașului (Grand Place, Place Sablon, Place du Luxembourg, Place Sainte-Catherine, Place Fernand Cocq, Place Rogier) și indoor – în cluburi, restaurante, baruri, centre culturale. Ediția din 2019 a fost o reflectare muzicală a capitalei, în diversitatea sa multiculturală. De la „Downtown” la „Uptown”, organizatorii au reușit să distingă zone specifice ale orașului, traversându-l cu un parcurs muzical de excepție, un adevărat fir roșu al muzicii de jazz indoor și outdoor.

Institutul Cultural Român de la Budapesta

7-8 mai / Participarea Filialei Seghedin a ICR Budapesta la cea de-a doua ediție a Festivalului Științelor Umaniste din Seghedin. În data de 8 mai, Filiala Seghedin a ICR Budapesta a participat, în premieră, la cea de-a doua ediție a Festivalului Științelor Umaniste din Seghedin,

sub organizarea Catedrei de Filologie și Sociologie a Universității din Seghedin. Cu acest prilej, Filiala Seghedin a ICR Budapesta a fost prezentă cu un stand de profil, în cadrul secțiunii Kaleidoszkóp, dedicat familiarizării publicului cu civilizația și cultura internațională și găzduit de Auditorium Maximum din corpul principal al Catedrei de Științe Umaniste a Universității din Seghedin. Cei interesați au fost invitați să participe la teste generaliste de familiarizare în limba, civilizația și cultura română. Participanții merituoși au fost premiați cu materiale culturale și informative, de promovare a României și a ICR. Acest Festival a fost conceput în scopul consolidării cooperării dintre municipalitate, universitate și operatorii culturali din oraș. Au mai participat American Corner, Casa Minorităților din Seghedin, Alliance Française de Szeged și Centrul Universitar Francofon. Au fost prezenți profesori, elevi, studenți maghiari și străini, public din Seghedin și din împrejurimile orașului.

21 mai - 5 iulie / Expoziția „Lumea lui Purcărete”, la ICR Budapesta. Începând din data de 21 mai, expoziția „Lumea lui Purcărete” s-a deschis pentru publicul ICR Budapesta. Expoziția de fotografii aparținând prestigiosului regizor Silviu Purcărete este rezultatul colaborării dintre artist, ICR, Teatrul Național din Budapesta și UNITER (Uniunea Teatrală din România). Acest proiect a fost demarat înainte de premiera piesei lui Cehov „Livada de vișini”, în regia lui Silviu Purcărete, care a avut loc la Teatrul Național din Budapesta. Gândită ca o formă de spectacol, expoziția a fost itinerată din 2015 până în prezent în diferite spații, la mari evenimente teatrale și a fost onorată de discursul și prezența directorului Festivalului Internațional de Teatru - MITEM, regizorul Vidnyánszky Attila, directorul Teatrului Național din Budapesta. Produsă de FNT în 2015 și prezentată în cadrul celei de-a 25-a ediții a Festivalului Național de Teatru în foaierul Teatrului Național din București, expoziția „Lumea lui Purcărete” cuprinde fotografii impresionante, realizate în întreaga lume, de către Silviu Purcărete.

30 mai - 23 iunie / Artiști români invitați la a 7-a ediție a expoziției „Design without Borders” ICR Budapesta a fost partenerul expoziției „Design without Borders”, ajunsă la a șaptea ediție, care a avut vernisajul în data de 30 mai, la Új Budapest Galéria. Expoziția a prezentat creațiile a peste 100 de designeri din 12 țări europene: Austria, Cehia, Elveția, Franța, Germania, Polonia, Portugalia, România, Slovacia, Slovenia, Spania și Ungaria, reflectând varietatea și prospețimea ideilor actuale din industriile creative. Curatorii Szigeti Szilvia și Radróti Tamás au ales atât lucrări care se încadrează în trendul internațional, cât și unele care reflectă viziunile specifice ale autorilor. Creatorii invitați din România la ediția din 2019: Andrei Fenyo și Florina Lungu - obiecte de mobilier (13x14 Studio), Agnes Lukacs - obiecte de mobilier (Agnes Lukacs Studio), Andreea Batros și Flavia Scrînteanu - covoare (Dare to rug), Iona Ardelean (bijuterii). „Design Without Borders” este continuarea proiectului madeinhungary, un showcase anual al designului ungar timp de peste un deceniu, dar este și urmarea firească a expozițiilor „MeeD”, care prezintă designul autohton în context internațional. Evenimentul a devenit membru al EFFE (Europe for Festivals, Festivals for Europe), al Uniunii Festivalurilor din Ungaria și este inclus în programul Festivalului de Vară din Budapesta și în cel al Noptii Muzeelor. Partenerii evenimentului:

Ambasada Germaniei, Ambasada Regatului Spaniei, Institutul Cervantes din Budapesta, Institutul Camões din Budapesta, Institutul Francez din Budapesta, Institutul Italian de Cultură, ICR Budapesta, Centrul Ceh, Institutul Polonez, Forumul Cultural Austriac, Institutul Slovac, EUNIC, Timkett Srl. Sponsor principal: CIG Pannonia. La vernisaj au participat mulți dintre artiștii expozanți, specialiști internaționali din domeniu, profesori universitari de artă din Europa, directori de festivaluri de design, directori ai institutelor culturale din Ungaria. Dintre artiștii români au participat Florina Lungu și Ioana Ardelean.

Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău

7-9 mai / Festivalul Internațional „Primăvara Europeană a Poeților”, ediția a IX-a. ICR Chișinău a participat în calitate de coorganizator al Festivalului Internațional „Primăvara Europeană a Poeților”, organizat de Uniunea Scriitorilor din Republica Moldova. Ediția din acest an a avut ca temă „democrația: poezii și cetatea, poezia și democrația”. ICR Chișinău a sprijinit participarea în cadrul manifestărilor a următorilor invitați: Magda Cârneci, Linda Maria Baros Valeriu Stancu, Daniel Corbu, Mircea Dan Duță, Stere Bucovăla, Eugen Suci (România), Christian W. Schenk (Germania). Programul manifestărilor a debutat în data de 7 mai cu depunerea de flori la busturile scriitorilor de pe Alea Clasicilor Literaturii Române. Deschiderea Festivalului a continuat la sediul Uniunii Scriitorilor din Republica Moldova, unde Arcadie Suceveanu, președintele Uniunii, i-a prezentat pe invitații la această ediție. Punctul de interes al zilei a fost simpozionul „Dialoguri europene: poezi și traducători”. Ziua de 8 mai s-a deschis printr-un „desant poetic” la Liceul Teoretic „Spiru Haret”, Universitatea de Stat, Universitatea Pedagogică „Ion Creangă”, Universitatea Liberă Internațională, Biblioteca Municipală „Onisifor Ghibu” din Chișinău. În aceeași zi a avut loc lansarea colecțiilor de poezie „Primăvara Poeților” și „Cartea Poeziei” (editura Arc). Ziua s-a încheiat cu un „podium poetic” - recital susținut de participanții la Festival. În data de 9 mai s-a desfășurat al doilea „podium poetic”. Ziua s-a încheiat cu decernarea premiilor Festivalului Internațional „Primăvara Europeană a Poeților”, ediția a IX-a. La această ediție a Festivalului au participat poezi și traducători din Franța, Belgia, Israel, România, Rusia, Azerbaijan.

7-12 mai / Festivalul Internațional al Școlilor de Teatru și Film ClassFest, secțiunea Film, ediția a IX-a. ICR Chișinău, în colaborare cu Academia de Muzică, Teatru și Arte Plastice, a organizat ediția a IX-a a Festivalului Internațional al Școlilor de Teatru și Film ClassFest. Manifestările evenimentului s-au desfășurat în incinta Teatrului Geneza Art și la Academia de Muzică, Teatru și Arte Plastice. Festivalul este o manifestare cultural-artistică în care se promovează creațiile teatrale și cinematografice realizate de studenții actori, regizori, coregrafi și scenografi de la instituțiile de învățământ artistic din mai multe țări europene, în special al celor din spațiul românesc. Această ediție a ClassFest-ului a fost orientată spre promovarea artei cinematografice, astfel în programul Festivalului au fost incluse filme de diferite genuri, realizate de studenți. În program au fost incluse și activități precum realizarea atelierelor de creație, inaugurarea unei

expoziții de fotografie și au avut loc discuții asupra filmelor vizionate, ceea ce a asigurat un inedit schimb de experiență pentru toți participanții la festival. ICR Chișinău a fost partenerul fidel al edițiilor anterioare ale Festivalului Internațional al Școlilor de Teatru și Film ClassFest, iar la ediția din 2019 a asigurat participarea a 3 invitați - studenți și profesori de la Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L.Caragiale”, București, România, care au prezentat 10 filme documentare. La ediția din acest an, au participat tineri cineaști din România, Republica Moldova, Germania, Austria, Polonia, Georgia, Franța, Ucraina, Federația Rusă, Republica Belarus, Kazahstan, Uzbekistan, Azerbaijan și Armenia. Au fost prezentate peste 100 de filme documentare și de scurt metraj.

11-12 mai / Universitatea Populară de Vară „Sfântul Ierarh Iosif cel Milostiv, Mitropolitul Moldovei”, ediția a VII-a. ICR Chișinău, în colaborare cu Consiliul raional Sângerei, Direcția raională Educație din raionul Sângerei, Direcția raională Cultură din raionul Sângerei, Primăria Sângerei și Primăria comunei Pepeni, a organizat cea de-a VII-a ediție a Universității Populare de Vară „Sfântul Ierarh Iosif cel Milostiv, Mitropolitul Moldovei”, la Liceul „Mihai Eminescu” din Sângerei, Casa raională de Cultură „Nicolae Iorga” din Sângerei și la Casa de Cultură „Nicolae Glib” din Pepeni. Programul a cuprins spectacol de poezie, spectacol de muzică populară românească și sesiune de comunicări științifice. Deschiderea lucrărilor Universității a debutat în data de 11 mai cu alocuțiunile de salut rostite de acad. Valeriu Matei, directorul ICR Chișinău, Grigore Corcodei, președintele raionului Sângerei, Rodica Cojocaru, primarul interimar al orașului Sângerei, urmate de sesiunea de comunicări intitulată „Un eveniment istoric - recunoașterea internațională a Unirii Basarabiei cu România la 27 martie 1918”. Au prezentat comunicări dr. Cătălin Turliuc (Universitatea „A.I. Cuza”, Iași) - „Procesul recunoașterii internaționale a Unirii Basarabiei cu România”; acad. Valeriu Matei - „Rolul liderilor Mișcării Naționale din Basarabia în tratativele de recunoaștere internațională a unirii Basarabiei cu Țara”. Apoi a urmat sesiunea de comunicări „Personalități contemporane - Doi poeți ai promoției '70 în literatura română: Leonida Lari și Ion Hadârcă”; „Un interpret al folclorului românesc - Nicolae Glib”. Acad. Valeriu Matei și prof univ. dr. Cătălin Bordeianu au vorbit despre personalitățile sesiunii. Spectacolul de poezie „Darul vorbirii” (versuri de Ion Hadârcă) a fost susținut de actorii Nicoae Jelescu și Margareta Nazarchievici la Casa raională de Cultură „Nicolae Iorga” din Sângerei. Ziua a continuat cu spectacolul de poezie „Și focul aprins l-am ținut” (versuri Leonida Lari), susținut de actrița Ninela Caranfil (r.: Nicolae Jelescu), iar în aceeași sală a avut loc concertul de muzică populară românească „Nicolae Glib și invitații săi”. A doua zi a debutat cu Serviciul divin la Mănăstirea Sfântul Pavel din localitatea Bocancea-Schit. Festivalul „Pentru tine, Doamne” s-a desfășurat cu participarea formațiilor artistice din raioanele Sângerei, Râșcani, Telenești. În satul Pepeni, în scuarul din fața Casei de Cultură „Nicolae Glib”, s-a deschis o expoziție de artizanat „Ca la Pepeni” iar la Casa de Cultură din satul Pepeni, s-a desfășurat spectacolul de muzică populară românească „Nicolae Glib”. Universitatea Populară de Vară „Sfântul Ierarh Iosif cel Milostiv, Mitropolitul Moldovei” a fost concepută după modelul Universității populare de vară create în 1908 de marele istoric Nicolae Iorga la Vălenii de Munte,

județul Prahova. Este o instituție de instruire continuă a unui public larg, de perfecționare a cunoștințelor învățătorilor și profesorilor din gimnazii și licee, participanții având prilejul să dialogheze cu profesorii invitați, să țină prelegeri la temele incluse în program și să participe la evenimente cultural-artistice.

14-17 mai / Festivalul Internațional de Poezie „Grigore Vieru”, ediția a XI-a. ICR Chișinău, în colaborare cu Ministerul Culturii al Republicii Moldova, Primăria Municipiului Chișinău, Primăria Municipiului Iași, Academia de Științe a Republicii Moldova, Institutul de Filologie, Uniunea Scriitorilor din Moldova, Asociația Culturală Feedback Iași, Teatrul Republican de Păpuși „Licurici”, Secția Națională IBBY în Republica Moldova, Liga Culturală pentru Unitatea Românilor de Pretutindeni, Filiala Chișinău, Biblioteca Națională pentru Copii „Ion Creangă”, Biblioteca Municipală „B.P. Hasdeu” și Biblioteca Universității de Stat din Moldova, a organizat la Chișinău și Iași, a XI-a ediție a Festivalului Internațional de Poezie „Grigore Vieru”. ICR Chișinău a susținut Festivalul Internațional de Poezie „Grigore Vieru” prin acordarea Marelui Premiu „Grigore Vieru”, a Premiului pentru Critică literară și a Premiului pentru Traducere, precum și participarea la Festival a unui grup de scriitori români: Theodor Codreanu, Daniel Corbu, Paul Gorban, Nicolae Băciuț și Viorel Dinescu, alături de traducătorul Francesco Altieri. La Chișinău, Festivalul a debutat pe 14 mai cu depunerea de flori, alocuțiuni ale organizatorilor și scriitorilor participanți la eveniment și un recital poetic la bustul poetului Grigore Vieru de pe Aleea Clasicilor Literaturii Române din Grădina Publică „Ștefan cel Mare și Sfânt”. Programul a continuat la Uniunea Scriitorilor din Moldova cu un colocviu - „Sunt iarbă. Mai simplu nu pot fi” și un recital de poezie. La Biblioteca Națională pentru Copii și Tineret „Ion Creangă” a avut loc un medalion literar-artistice intitulat „Poezia lui Grigore Vieru - Judecătorul valoric suprem” și o expoziție de carte din colecțiile bibliotecii - „Grigore Vieru în Constelația Lirei”. Prima zi s-a încheiat cu ceremonia de decernare a Premiilor Festivalului la Teatrul Republican de Păpuși „Licurici”. Totodată, a avut loc și un spectacol de muzică și poezie - „Grigore Vieru sau Numele Tău, Poezie” susținut de artiștii: Mihai Munteanu, Mihai Ciobanu, Cătălina Cărăuș și Studioul muzical-coral „Lia-Ciocârlia”. Câștigătorii din acest an au fost: poetul Nicolae Băciuț - Marele Premiu „Grigore Vieru”, scriitorul Paul Gorban - Premiul pentru Critică literară, scriitorul Francesco Altieri - Premiul pentru Traducere literară. În data de 15 mai, la Academia de Științe a Moldovei (AȘM), s-a desfășurat simpozionul științific „Destin Înveșnicit în Poezie”. Au susținut prelegeri și au evocat memoria poetului: acad. Mihai Cimpoi, acad. Valeriu Matei, directorul ICR Chișinău, criticii Theodor Codreanu și Paul Gorban, poeții Daniel Corbu și Viorel Dinescu, traducătorul Francesco Altieri (Italia). În aceeași zi, la Complexului monumental „Scriitorii Unirii”, Trușeni, a avut loc un medalion literar-artistice „Grigore Vieru - Poetul Unirii”, moderator Vasile Grozavu, președintele Ligii Culturale pentru Unitatea Românilor de Pretutindeni, Filiala Chișinău. În zilele de 16-17 mai Festivalul s-a desfășurat la Iași.

Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul

3-5 mai / Festivalul Internațional de Film de Scurt Metraj ÎFSAK - ediția 25. La acest eveniment, ICR Istanbul a propus participarea cu producția *Cadoul de Crăciun/ The Christmas Gift*, r.: Bogdan Mureșanu, un film de scurt metraj care a obținut un număr de peste 15 premii. Partenerul turc, ÎFSAK, a alcătuit o listă de scurtmetraje românești de succes și solicitate în mod expres și care, chiar dacă au mai fost prezentate în cadrul unor festivaluri cinematografice, sunt încă în vogă și prezintă un larg interes: *Spid*, r.: Bogdan Mureșanu; *Offstage*, r.: Andrei Huțuleac; *Plan B*, r.: Simona Sava; *Prăjitorul de pâine/ Toaster*, r.: Cristian Pop. Toate producțiile au fost vizionate în mod gratuit pe toată durata Festivalului. Pentru țara noastră, această invitație a fost una importantă, mai ales că, fiind considerată o țară cu un cuvânt greu de spus în lumea cinematografiei, România a avut ocazia să își prezinte filmele într-o secțiune specială, dedicată doar semnăturilor românești. La închiderea Festivalului, ICR Istanbul a primit, în semn de recunoștință și mulțumire, o plachetă specială și a fost invitat să devină partener pe termen lung al Festivalului. ÎFSAK a fost fondat în anul 1959 și de atunci, clubul a susținut industria fotografiei și a cinematografiei, având mai multe seminarii și organizând multe evenimente de gen. Totodată, ÎFSAK a propus și organizat și un festival de scurtmetraj. Franța, Italia, Ungaria, Polonia, Spania și Portugalia sunt doar o parte dintre țările care și-au prezentat, de-a lungul anilor, producțiile cinematografice în cadrul Festivalului.

5-6 mai / Teatrul „Tony Bulandra” din Târgoviște, cu piesa „Salonul nr. 6” după A.P. Cehov la International Blacksea Theatre Festival din Trabzon - ediția a XX-a. Aproape 700 de iubitori ai teatrului au aplaudat în picioare cele două reprezentații ale spectacolului „Salonul nr. 6” după A.P. Cehov, jucat de actorii Teatrului „Tony Bulandra” din Târgoviște pe scena Teatrului de Stat „Haluk Ongar Sahnesi”, din cadrul International Blacksea Theatre Festival din Trabzon, desfășurat în perioada 2-15 mai. Dramatizarea și regia spectacolului au fost semnate de Dumitru Acriș. În programul acestui important Festival, Teatrul „Tony Bulandra” s-a aflat alături de teatre din Croația, Georgia, Grecia, Franța, Republica Turcia, Rusia, Spania, Ucraina. În afară de „Salonul nr. 6”, în cadrul Festivalului au fost montate următoarele spectacole: „Suferințele tânărului Werther” de Goethe, „Inimă de boxer” de Lutz Hübner, „Tempus Extraordinarius” de Sophie Brech și Louis Fortier, „Masterchefs” de Yllana, „Pentimento” de Lea Sekulic, „Contrabas” de Patrick Süskind. International Blacksea Theatre Festival din Trabzon este singurul festival din Republica Turcia dedicat zonei Mării Negre și cel mai însemnat atât ca anvergură, cât și din punct de vedere al strategiei regionale dezvoltate de Direcția Teaterelor de Stat din Republica Turcia. Până în anul 2006 a găzduit peste 86 de companii de teatru locale, iar din 2007 a început să își lărgască programul de activitate și obiectivele invitând trupe din străinătate. Festivalul se bucură de o foarte bună vizibilitate în mass-media turcă, în fiecare an dosarele de presă fiind consistente. În afară de evenimentele principale de teatru, sunt organizate ateliere de lucru și manifestări în aer liber, cum ar fi spectacole de teatru stradal, de dans stradal, concerte, expoziții. ICR Istanbul s-a aflat la a șaptea colaborare cu acest festival al cărui scop

principal este întărirea cooperării culturale între țările riverane Mării Negre prin facilitarea schimbului de experiență între actori, regizori, directori de festivaluri și personalul tehnic.

6 mai / Poeți români invitați la „Ziua Mondială a Liricii” din Istanbul. ICR Istanbul a promovat, în cadrul evenimentului internațional „Ziua Mondială a Liricii”, care s-a desfășurat în perioada 5-7 mai, poezii și creațiile lirice românești contemporane. Evenimentul a fost organizat în parteneriat cu Universitatea Bahçeşehir din Istanbul. Întâlnirile poetice au avut loc pe armonii muzicale și ritmuri de dans contemporan, cu participarea a doi poeți români: Dorel Cosma și Elena M. Cîmpan. Poeții invitați au fost: Dorel Cosma, Elena M. Cîmpan (România), Christos Koukis (Grecia), Androulla Shati (Cipru), Mesut Şenol, Osman Öztürk, Şenel Gökçe, Gökhan Cengizhan, Kevser Atay, Muhsine Arda, Hilal Karahan, Dilruba Nuray Erenler, İkbâl Kaynar, Asuman Figen Tümer, Arzu Subakan, Fatoş Koçarslan (Republica Turcia). Evenimentul s-a derulat atât la Universitatea Bahçeşehir din Istanbul, cât și la sediul ICR Istanbul. Participanții au acordat interviuri postului de radio al Universității Bahçeşehir - Radio BAU, iar după ceremonia oficială de deschidere, a urmat o serie de lecturi publice de poezie și recital de muzică la Universitatea Bahçeşehir. Partea a doua a programului, la sediul Institutului, a cuprins lecturi publice de poezie și recitaluri muzicale. Fiecare lectură de poezie a fost urmată de o piesă muzicală care s-a îmbinat armonios cu temele versurilor citite. Momentele muzicale au fost susținute de Seda Yüksel, solistă de muzică clasică turcească, care a cântat acapella, urmată de acordeonistul dr. Tezer Nur Gücükoğlu și de chitaristul dr. Hasan Örtör - interpretare chitară și voce. Cele două evenimente s-au distins și prin prezența unui public de înaltă ținută, o mare parte dintre cei peste o sută de participanți făcând parte din mediul academic, cel cultural-artistic și cel economic local. Printre invitați s-au aflat și membri ai diasporei românești din Istanbul și cei ai comunității foștilor locuitori ai insulei Ada Kaleh.

18 mai / „București, orașul în matricea otoman-orientală”. Zeci de iubitori ai fotografiei, istoriei, culturii și arhitecturii au participat la vernisajul ineditei expoziții realizată de arhitectul Dan Lăcătuș, cunoscut specialist al Ministerului Culturii în domeniile restaurare arhitectură, inginerie-consolidare și restaurare structuri istorice. Este prima expoziție de acest gen care reliefează influențele otomane în arhitectura Bucureștiului, influențe care exemplifică maniera în care s-a format și a evoluat capitala, de la concepte arhitecturale și funcționale, cu materiale specifice, de la hanuri, caravanseriuri și palate, până la arhitectura sacră. Tema expoziției s-a împletit perfect cu neconvenționalul spațiului ales pentru expunere, și anume Hamamul Küçük Mustafa Paşa - o capodoperă a unui alt arhitect, faimos în perioada Imperiului Otoman, Mimar Sinan. La vernisajul expoziției au participat peste 100 de persoane, precum personalități din mediul cultural-artistic local, reprezentanți ai Consulatului General al României la Istanbul, reprezentanți ai mediului universitar, studenți de la facultățile de artă din Istanbul, fotografi, critici de artă, curatori, antropologi, cursanți de la cursurile de limbă română, membri ai diasporei. Pe parcursul sejurului la Istanbul, autorul și cei doi curatori au avut câteva întâlniri de

lucru cu cadre didactice de la Universitatea Mimar Sinan, arh. dr. Efe Duyan, în vederea documentării pentru realizarea unui nou proiect la București.

20-22 mai / Ali Kerem Bilge, într-un program de workshop la Universitatea Națională de Arte București (UNArte). Scopul deplasării a fost acela de a prezenta proiectul BASE - o platformă de artă contemporană turcă și, în același timp, o expoziție comună a școlilor de arte plastic ce cuprinde mai multe domenii ca: pictură, sculptură, fotografie, arte grafice, imprimare, video, arte vizuale, arte turcești tradiționale, sticlă, ceramică - studenților români din anii terminali ai Universității Naționale de Arte, pentru a-i încuraja să participe cu lucrări la ediția 2019 a platformei de artă BASE Istanbul. Un alt obiectiv al mobilității a fost acela de a cunoaște artiști români ce activează în domeniul artelor plastice și artelor vizuale pentru a-i invita în Istanbul să susțină prezentări și workshop-uri. Pe parcursul perioadei de mobilitate, Ali Kerem Bilge a susținut două prezentări ale proiectul BASE în rândul studenților de la mai multe secții ale Universității Naționale de Arte și a avut câteva întâlniri profesionale cu conf. dr. Roland Kunst de la UNArte, artistul vizual Delia Călinescu, fondatoarea comunității artistice STUP și cu Mălina Ionescu, coordonator al Muzeului Național de Artă Contemporană din București. Un prim rezultat al deplasării la București îl reprezintă lansarea în luna iulie a unui anunț - „Call for Papers” - în atenția studenților români din anii terminali la universitățile de artă din București, Cluj-Napoca, Iași pentru a participa la selecția lucrărilor de artă care vor fi expuse în cadrul ediției 2019 BASE din a doua jumătate a lunii noiembrie la galeria de artă Feriye din Ortaköy, Istanbul. În urma unei evaluări riguroase, lucrările de artă a doi sau trei studenți români urmează a fi expuse laolaltă cu celelalte o sută de instalații de artă contemporană, statui sau fotografii ale studenților turci. Al doilea rezultat concret, în urma creării de legături cu cadrele didactice universitare din România, este invitarea conf. dr. Roland Kunst de la UNArte în anul 2020 pentru a susține workshop-uri la universități de arte din Turcia.

25-26 mai / Producții românești, pe partea asiatică a orașului Istanbul, la Festivalul Internațional de Film de Scurt Metraj İFSAK - ediția 25. În urma succesului înregistrat odată cu prezentarea a patru producții românești la Festivalul Internațional de Film de Scurt Metraj İFSAK - ediția 25, din perioada 3-5 mai, organizatorii au solicitat ca filmele să fie vizionate din nou, tot sub umbrela İFSAK și pe partea asiatică a Istanbulului. Așadar, festivalul organizat de İFSAK s-a mutat peste Bosfor, la Centrul Cultural Tasarim Merkezi, la finalul lunii mai. La acest eveniment, România a propus participarea cu producția *The Christmas Gift/ Cadoul de Crăciun*, r.: Bogdan Mureșanu; *Spid*, r.: Bogdan Muresanu; *Offstage*, r.: Andrei Huțuleac; *Plan B*, r.: Simona Sava; *Prăjitorul de pâine*, r.: Cristian Pop. Producțiile au fost vizionate în mod gratuit pe toată durata Festivalului.

28 mai / Atelier de lectură. Literatura română contemporană și modele literare românești în Republica Turcia. Peste cincizeci de studenți turci au participat la cea de-a doua ediție a unui eveniment special dedicat promovării limbii și literaturii române, intitulat „Literatura română

contemporană și modele literare românești în Republica Turcia”. Evenimentul a avut loc la Facultatea de Limbă, Istorie și Geografie din cadrul Universității Ankara și s-a desfășurat sub forma unui atelier de lectură din operele scriitorilor români contemporani care au fost traduse în limba turcă. Atelierul a fost organizat de lectoratul de Limba Română din cadrul Universității Ankara, cu sprijinul Ambasadei României în Republica Turcia și în colaborare cu ICR Istanbul. Programul a fost moderat de lectorul de limba română de la Universitatea Ankara, Alina Iftime, în prezența cadrelor didactice, studenților și a altor categorii de public interesat. Invitații de onoare au fost: E.S. Gabriel Șopandă, Ambasadorul României în Republica Turcia, dr. İlhan Karasubaşı, coordonatorul Biroului de Relații Internaționale din cadrul Universității Ankara și dr. Nevin Özkan, directoare a Departamentului de Limbă Italiană. După o succintă prezentare a biografiei scriitorilor români, doisprezece studenți înscriși la cursurile de limbă română și la cele de cultură și civilizație românească au citit atât în limba română, cât și în limba turcă pasaje selecționate din cărțile: *Manuscrisul fanariot* (Doina Ruști), *O istorie secretă a Țării Vampirilor* (Adina Popescu), *Fâșii de rușine* (Cristian Fulaș), *Fotograful Curții Regale* (Simona Antonescu), *Domnișoara Poimâne și joaca de-a Timpul* (Adina Rosetti) și *Quimera* (Paul Țanicui). Fragmentele alese fac parte din diverse opere traduse în cadrul atelierului de traduceri literare organizat de ICR Istanbul și publicate în broșura *Autori români contemporani în cadrul Atelierului de traduceri literare din Istanbul*, vol. III, din 2018. La finalul atelierului de la Ankara, fiecare student participant a primit, din partea E.S. Gabriel Șopandă, Ambasadorul României în Republica Turcia, câte un exemplar în limba turcă din al III-lea volum al broșurii *Autori români contemporani în cadrul Atelierului de traduceri literare din Istanbul*. În aceeași zi, ambasadorul României în Republica Turcia, împreună cu reprezentantul ICR Istanbul, au avut o întrevedere cu prof. dr. İhsan Çiçek, decanul Facultății de Limbă, Istorie și Geografie, Universitatea Ankara. Printre subiectele de discuție abordate s-a aflat și nevoia unui fond de carte bogat și variat în limba română care poate fi acoperit prin înființarea unei biblioteci în cadrul Lectoratului de Limba Română de la Universitatea Ankara. Unul dintre rezultatele concrete ale întâlnirii va fi o donare, în viitorul apropiat, din partea Ambasadei României în Republica Turcia, de volume în limba română (beletristică, istorie, geografie, dicționare, cărți de povești), cu atât mai mult cu cât preocuparea studenților turci pentru limba română este atât de intensă, încât câțiva dintre ei au obținut burse de studiu la cursurile de vară organizate de universitățile din România.

30 mai / Copiii, artiști pentru o zi, la ICR Istanbul - Ziua Internațională a Copilului. ICR Istanbul a organizat un atelier interactiv - pictură și desen pentru copii, în contextul Zilei Internaționale a Copilului. 16 copii, români și turci deopotrivă, au pictat și desenat timp de o oră sub îndrumarea talentatei artiste plastice, de origine română, Dalila Özbay. Activitățile au fost diverse, în funcție de aptitudinile și vârsta fiecărui copil: desen și pictură - pornind de la imaginația micilor invitați, la categoria de vârstă 5-12 ani, care au avut la bază teme din povești populare cunoscute de ei. Pentru cei mai mari, de la 12 ani în sus, s-a propus un joc de culoare și armonie a formelor. Dalila Özbay, cea care i-a îndrumat pe copiii participanți, a propus mai multe tehnici - acuarelă,

hârtie colorată – tehnica colajului, tehnica laviului și tehnica ecoline. Totul s-a desfășurat pe un fond muzical atent ales, o ambianță propice momentului.

Institutul Cultural Român de la Lisabona

2-12 mai / Participarea românească la cea de-a XVI-a ediție a Festivalului Internațional de Cinema Independent IndieLisboa. Festivalul s-a desfășurat în patru cinematografe din Lisabona: Cinema São Jorge, Culturgest, Cinema Ideal și Cinemateca Portuguesa-Museu do Cinema. Ca în fiecare an, cinematografia românească a fost prezentă în cadrul Festivalului Internațional de Cinema Independent IndieLisboa și reprezentată de lungmetrajele *Să nu ucizi/ Thou Shalt Not Kill*, în regia Gabrielei Virginia Șarga și Cătălin Rotaru și *Îmi este indiferent dacă în istorie vom intra ca barbari/ I Do Not Care If We Go Down in History as Barbarians*, în regia lui Radu Jude. La invitația organizatorilor Festivalului, și cu susținere din partea ICR Lisabona, la ediția din 2019 au participat regizorii Gabriela Virginia Șarga și Cătălin Rotaru (care au fost prezenți la proiecțiile filmului și au participat la sesiunile de întrebări și răspunsuri) și regizoarea Adina Pintilie, care a făcut parte din juriul Competiției Internaționale, alături de criticul de film și programatorul german Boyd van Hoeij și de regizorul portughez Ivo Ferreira. Selecționat în Competiția Internațională, lungmetrajul *Să nu ucizi* a câștigat Premiul special al Juriului Canais TVCine & Séries/ TVCine & Series Channels Special Award. De asemenea, lungmetrajul *Îmi este indiferent dacă în istorie vom intra ca barbari* a câștigat Premiul Silvestre pentru cel mai bun lungmetraj/ Silvestre Award for Best Feature Film. România este o prezență constantă în cadrul acestui Festival anual. În 2007, marele premiu pentru scurtmetraj a fost atribuit filmului *Lampa cu căciulă* de Radu Jude. În 2008 România a participat la Festival ca invitat de onoare, cu 35 de filme - documentare, scurt și lungmetraje - și a beneficiat de o largă mediatizare în presa portugheză și internațională, iar scurtmetrajul *Interior. Scară de bloc* al regizorului Ciprian Alexandrescu a primit Mențiunea de Onoare. În 2009 lungmetrajul *Cea mai fericită fată din lume*, în regia lui Radu Jude, a fost distins cu Premiul FIPRESCI. La ediția din 2011 cinematografia românească a înregistrat un nou succes, de data aceasta cu filmul *Morgen*, al regizorului Marian Crișan, care a obținut Premiul de Distribuție. Premiile obținute de filmele românești la IndieLisboa au atins punctul de vârf în 2015, când pelicula *Aferim!* a regizorului Radu Jude a câștigat Marele Premiu al Festivalului. Selecționat în cadrul „Competiției Internaționale Scurtmetraje”, în 2017, filmul *Scris/ Nescris* în regia lui Adrian Silișteanu a câștigat Premiul Publicului Scurtmetraj Crocs (Prémio do Público Curta Metragem Crocs).

9 mai – 30 august / „Călătoria Rinocerului. De la București la Lisabona via Nürnberg”. Galeria de artă a ICR Lisabona a găzduit în data de 8 mai vernisajul expoziției colective „Călătoria Rinocerului. De la București la Lisabona via Nürnberg”, în prezența artiștilor și curatorilor Sofia Fränkl (Nürnberg) și Bogdan Severin Hojbotă și a pictorului Ștefan Pelmuș. În deschiderea expoziției, au luat cuvântul Daniel Nicolescu, directorul ICR Lisabona și Sofia Fränkl. „Pe harta unei Europe subiective, fulgerată de întâmplări bizare și potriviri uluitoare, mi s-a întâmplat

adesea să găesc că cele două paranteze simbolice (Portugalia și România) în care se află prins spațiul batrânului continent vibrează neobosit sub semnul simetriei. Turnul din Belém este un bun pretext pentru a întări această impresie. E una dintre minunile capitalei lusitane, dar care nu intră în rândul marilor mele teme de încântare. Printre creneluri magnific decupate, de altfel, pe apele cerului și pe cele ale Tejo-ului, am descoperit inima tainică a locului: la limita superioară a primului nivel, ca un soi de gargaie sui generis, un rinocer de piatră. Mic, tocit de ploi, vânt și maree. Încercând să aflu de unde îi vine puterea de fascinație (dincolo de aceea, evidentă, că este viu și cald și straniu, printre geometriile de piatră), descopăr că este făcut după faimoasa gravură (datată 1515) a lui Dürer, *Rinocerul*. În Lisabona au rămas legenda, desenul lui Dürer și replica la desen, rinocerul care-ți străpunge nevindecabil inima în turnul din Belem. Sofia Fränkl, artista care lucrează și azi în atelierul lui Dürer din Nürnberg, a hotărât să revitalizeze această efigie a fantasticului insinuat în bestiarul realității și a propus unor valoroși plasticieni români să se lupte caligrafic cu fiara. Grație ei și entuziasmului cu care își iubește breasla, legenda a revenit la Lisabona, în culorile și liniile mileniului trei.” (Daniel Nicolescu) „Ideea de a aborda artistic această temă, împreună cu colegii mei din România, mi-a venit de mult, iar acum a venit momentul ca, împreună cu ICR Lisabona, să o finalizăm! O temă puternică, revitalizată aproape cotidian în muzeul Dürer, este povestea acestei făpturi cu dimensiuni mitice, pe care Dürer nu a văzut-o niciodată! Iată de ce i-am provocat pe câțiva colegi români să interpreteze în mod cu totul personal, fiecare cu viziunea și înțelegerea lui, această istorie ieșită din comun: «Rinocerul lui Dürer». Grupul de artiști pe care l-am ales, precum și parteneriatul cu ICR Lisabona nu reprezintă o opțiune întâmplătoare.” (Sofia Fränkl). Discursurile au fost urmate de o vizită ghidată realizată de Sofia Fränkl, Bogdan Hojbotă și Ștefan Pelmuș. La vernisaj au fost prezente circa 60 de persoane, între care E.S. Ioana Bivolaru, Ambasadorul României în Republica Portugheză, António Araújo, jurnalist la *Diário de Notícias*, Silvia Balea, atașat cultural în cadrul Institutului Francez din Portugalia, regizorii Cătălin Rotaru și Gabriela Șarga (prezenți la Lisabona, cu sprijinul ICR, în cadrul Festivalului Internațional de Film IndieLisboa), membri ai EUNIC Portugalia, studenți de la Universitatea din Lisabona, cursanți ICR Lisabona, public portughez fidel evenimentelor ICR Lisabona. Expoziția a fost alcătuită din 40 de lucrări de pictură, grafică și sculptură. Artiștii participanți la expoziție au fost: Cristian Bădescu (pictură), Cristina Bolborea (obiect), Doina Botez (grafică), Laura Covaci (pictură digitală), Gabriela Cristu (pictură), Darie Dup (sculptură), Reka Csapo Dup (fotografie), Daniela Făiniș (porțelan), Suzana Fântânariu (grafică), Sofia Fränkl (grafică, obiect, instalație), Alina Gherasim (pictură), Ana Golici (pictură), Bogdan Hojbotă (sculptură), Ion Iancuț (sculptură), Petru Lucaci (pictură), Ștefan Pelmuș (pictură).

16-19 mai / Prezența românească la cea de a IV-a ediție a Târgului Internațional de artă contemporană ARCOLisboa. Galeria Suprainfinit a participat, cu sprijinul ICR Lisabona, la Târgul Internațional de artă contemporană ARCOLisboa, aflat la cea de-a IV-a ediție în capitala Portugaliei. Galeria Suprainfinit, reprezentată la Lisabona de către Dana-Suzana Olaru, fondator și director al galeriei, și de Anca-Cristina Vasilescu, director artistic al galeriei, a prezentat la

ARCOLisboa 2019 lucrări aparținând artiștilor români Eugen Roșca și Larisa Sitar și artistului letonian Indrikis Gelzis. În cele patru zile cât a fost deschis publicului (16-19 mai), s-au derulat dialoguri între galerii, între amatorii de artă și specialiști, vizite libere și ghidate, seminarii și prezentări individuale iar ARCOLisboa s-a bucurat, potrivit estimărilor oficiale ale organizatorilor, de prezența a circa 11 000 de vizitatori. Pentru ICR Lisabona, anul acesta a fost a doua colaborare cu ARCOLisboa, prima având loc în anul 2017, prin includerea expoziției „Harta nu este Teritoriul” (a artiștilor Matei Bejenaru, Róbert Köteles, Irina Botea Bucan, Daniel Djamo, Iulian Bisericar și Olivia Mihălțianu, organizată împreună cu Anca Poterașu Gallery, la sediul ICR Lisabona), în catalogul oficial, drept unul dintre evenimentele conexe ale târgului.

11 mai / Conferința „Toastmasters com História”. ICR Lisabona a găzduit conferința „Toastmasters com História”. Evenimentul, organizat de filialele Toastmasters Timișoara și Toastmasters Lisabona, a avut ca scop promovarea valorilor celor două țări la nivel internațional, prin susținerea de discursuri improvizate pe tematică culturală. Evenimentul a fost deschis de Gelu Savonea, directorul adjunct al ICR Lisabona, care a prezentat activitatea Institutului și proiectele organizate anul acesta. Dragoș Argint, membru al filialei din Timișoara și Miguel Flor, președintele Toastmasters Lisabona au expus noi modalități de sporire a apetitului public pentru cultură și pentru problemele comunicaționale și despre nevoia creșterii respectului reciproc între oamenii din medii culturale diferite. Margarida Silva, membru Toastmasters Lisabona, a vorbit despre provocările susținerii unui discurs în public, leadership și felul în care cetățenii se pot informa sau influența reciproc.

14 mai - 1 iulie / Fațete ale Raționalismului european în arhitectură: cazurile României, Portugaliei și Italiei interbelice. ICR Lisabona și Facultatea de Arhitectură a Universității din Lisabona (FAUL) au organizat, în pavilionul Auditoriului Rainha Sonja da Suécia / CUBO al Facultății de Arhitectură, expoziția „Italia, România, Portugalia: interferențe arhitecturale interbelice”. Expoziția a fost alcătuită din 120 de panouri prezentând, prin intermediul unor imagini recente sau de arhivă, spectaculoase opere de arhitectură, câte 40 pentru fiecare dintre cele trei țări vizate, fiind un prilej de a explora circulația ideilor într-o Europă ce traversa una dintre perioadele sale cele mai fertile din punct de vedere cultural. La inaugurarea acesteia, în data de 14 mai, prof. Sorin Vasilescu de la Universitatea de Arhitectură și Urbanism „Ion Mincu” (UAUIM) din București, prof. João Pardal Monteiro și prof. Antonio Castelbranco de la FAUL precum și arhitectul Gelu Savonea, director adjunct al ICR Lisabona, au susținut conferințe în cursul cărora au subliniat trăsăturile comune și punctele de convergență existente între mediile profesionale din cele trei țări menționate, precum și asemănările formale și stilistice dintre operele construite în acea perioadă în spațiile studiate. Sesiunea de conferințe a fost precedată de alocuțiunea prof. Carlos Dias Coelho, Decanul FAUL. La evenimente au participat circa 50 de persoane, între care studenți ai FAUL și cadre didactice, dar și personalități publice din afara facultății, între care arhitectul José Manuel Fernandes, important istoric și critic specializat pe perioada interbelică, Daniel Silva Perdigão (fost reprezentant al Institutului

Camões la București) și José Esteves Pereira, profesor de filozofie la Universidade Nova din Lisabona.

23 mai - 6 octombrie / Expoziția „NEMȚOI”, la Muzeul Național al Caleștilor din Lisabona. Organizată de ICR Lisabona, Ambasada României în Republica Portugheză, Ministerul Culturii din Portugalia, Direcția Generală a Patrimoniului Cultural Portughez (DGPC) și Muzeul Național al Caleștilor, inclusiv în contextul aniversării a 114 ani de funcționare neîntreruptă a Muzeului și deținerii de către România a Președinției Consiliului Uniunii Europene, expoziția a cuprins 61 de sculpturi în sticlă ale artistului Ioan Nemțoi. Evenimentul a fost amplu elogiat în presa portugheză și a impresionat atât prin inedita tematică, cât și prin acordul perfect al sculpturilor în sticlă cu decorul și structura arhitectonică a muzeului. În cadrul vernisajului, din data de 23 mai, au luat cuvântul: E.S. Ioana Bivolaru, Ambasadorul României în Republica Portugheză, Silvana Bessone, directorul Muzeului Național al Caleștilor, Daniel Nicolescu, directorul ICR Lisabona, artistul Ioan Nemțoi și criticul de artă Sanda Miller. În alocuțiunea sa, E.S. Ioana Bivolaru, Ambasadorul României în Republica Portugheză, a evidențiat faptul că expoziția, organizată pe perioada exercitării de către România a Președinției Consiliului Uniunii Europene, a făcut parte dintre proiectele de înaltă ținută artistică care a prezentat publicului portughez atât valorile tradiționale ale culturii și spiritualității românești, cât și scena culturală contemporană. Seria acestor manifestări a fost inițiată prin concertul susținut de Cvartetul Bălănescu la Palatul Național de Artă Ajuda și a continuat cu expunerea la Mănăstirea Batalha a unui ansamblu de piese iconice din patrimoniul Muzeului Național de Istorie a României și a fost încheiată printr-un concert extraordinar al Corului Bach al Bisericii Negre din Brașov, la Mănăstirea Jerónimos. Mulțumiri speciale au fost aduse Ministerului român al Afacerilor Externe pentru susținerea acestor proiecte de anvergură. Discursul directorului Silvana Bessone a exprimat bucuria organizatorilor de a avea România drept invitat de onoare cu ocazia sărbătoririi a 114 de ani de existență a muzeului. Directorul ICR Lisabona, Daniel Nicolescu, a omagiat eforturile muzeului gazdă și a transmis mesajul Liliane Țuroiu, Președinte ICR. „Credem că remarcabila colaborare din ultimii ani dintre Institutul Cultural Român și instituțiile de cultură portugheze, la fel de apropiate de sufletul nostru și prea multe ca să le menționez aici pe toate, își atinge azi, prin deschiderea expoziției «NEMȚOI» la prestigiosul Museu Nacional dos Coches, unul dintre punctele cele mai înalte. Este un acord fericit, atât simbolic cât și de substanță. Portugalia este țara fadoului dar și la nivelul vizualului, a azulejo-ului, a ceramicii pictate. Iar Ioan Nemțoi vine cu talentul său inegalabil tot din spațiul artelor focului. Sculpturile sale în sticlă sunt vehicule ale luminii, trăsură miraculoasă – pentru că tot ne aflăm în Muzeul Caleștilor – ale culorii și mișcării, care aproape se dematerializează în momentul în care le privim. Aici, printre piesele grele, baroce, uluitoare ale expoziției permanente, sticla maestrului român pare un curent de aer care pune în mișcare osiile străvechi și care le oglindește expresivitatea. Mulțumesc, în numele ICR, actualilor noștri parteneri portughezi, Direcției Patrimoniul Cultural, Muzeului Național al Caleștilor, Ambasadei României la Lisabona și echipei ICR Lisabona. Și, desigur, maestrului Ioan Nemțoi, pentru eficiența și ingeniozitatea cu care a orânduit această grăitoare selecție din

opera domniei sale.” Vernisajul, la care au participat aproximativ 150 de persoane, a fost onorat de prezența a numeroși ambasadori și membri ai corpului diplomatic, reprezentanți ai Ministerului Culturii Portughez, directori de institute culturale prezente la Lisabona, artiști, jurnaliști, reprezentanți ai diasporei românești, ai mediului asociativ, directori de instituții culturale portugheze de prim rang.

29 mai - 5 iunie / Festivalul Copilăriei în Peninsula Iberică. În Lisabona și Granada, la inițiativa Lectoratelor de Limba Română din cadrul Universităților Granada și Lisabona, a avut loc un amplu festival dedicat copiilor, care a inclus o serie de activități academice, precum și evenimente pentru cei mici (expoziții, ateliere interactive, teatru, film). La Lisabona, festivalul s-a desfășurat în perioada 29 mai - 1 iunie și a fost organizat de ICR Lisabona, Ambasada României în Republica Portugheză și Lectoratul de Limba Română. Festivalul a debutat la Universitatea din Lisabona, prin tradiționala Conferință dedicată studiilor românești la Facultatea de Litere - FLUL, aflată la cea de-a VIII-a ediție. Integrată în Festivalul Copilăriei de la Lisabona, cu tema „Literatura pentru copii în traducere”, conferința s-a adresat, în principal, specialiștilor și celor interesați în traducerea din literatura pentru copii și s-a desfășurat în zilele de 30 și 31 mai. La deschiderea oficială au luat cuvântul: E.S. Ioana Bivolaru, Ambasadorul României în Republica Portugheză, Miguel Tamen, decanul Facultății de Litere, Daiana Cuibus, directorul Institutului Limbii Române din București și Roxana Ciolăneanu, lector de română la Universitatea din Lisabona. Sesiunile de prelegeri au fost organizate de Lectoratul de Limba Română de la Universitatea din Lisabona și de ICR Lisabona, care a susținut participarea a doi specialiști din România: prof. univ. Mihaela Cernăuți-Gorodețchi care a conferențiat despre „Îmblânzirea fiarelor: puncte de vedere (potrivit unor foarte speciale „cărți pentru copii”)” și Adrian Buga, istoric și critic de artă, care susținut prelegerea „Dem Demetrescu, artist național și internațional al copiilor”. Conferința a fost precedată de două ateliere de traduceri din literatura pentru copii (29 mai), organizate de Lectoratul de Limba Română, iar studenții de la cursul de Traducere română-portugheză au participat la sesiuni de traduceri de teatru pentru copii. Manifestarea centrală a Festivalului de la Lisabona a avut loc în data de 1 iunie, Ziua Copilului, prilej cu care Ambasada României în Republica Portugheză, ICR Lisabona și Ambasada Republicii Moldova în Republica Portugheză au organizat, la sediul Ambasadei României, un eveniment dedicat celor mici. Programul a inclus momente muzicale prezentate de către copiii de la Centrul Cultural Moldav din Cascais, momente literare oferite de scriitoarea Elena Dumitrescu-Nentwig, care a citit povestiri pentru copii din ultimul său volum *Taina celor două perle* și cu activități coordonate de profesorii care asigură predarea „Cursului de limbă, cultură și civilizație românească” în școli portugheze, între care spectacolul de marionete „Ursul păcălit de vulpe” a suscitat cel mai mare interes din partea celor mici și mari deopotrivă. De asemenea, cu sprijinul ICR Lisabona, a fost prezentat „Dem Creativ”, un proiect care promovează opera artistului Dem Demetrescu (1903-1977) ilustrator român, celebru în toată lumea după al Doilea Război Mondial, cu expoziții în Milano, Londra și New York și care îi readuce la viață pe eroii preferați de odinioară. Prin platforma „Dem Creativ”, coordonată de Andreea și Adrian Buga, cei

peste 70 de copii prezenți la eveniment i-au cunoscut pe Ionică Vulpoiul, Trăncănel, Domnul Oak, Iepurașii poznași, Neghiniță, Capra cu trei iezi, și au participat cu entuziasm la ateliere de creație și jocuri interactive. Sub îndrumarea Andreei Buga, copiii au învățat să își creeze singuri cărți și să contruiască (din diverse materiale reciclabile) personajele lui Dem, iar Adrian Buga i-a introdus pe cei mici în lumea lui Dem, prin desen, lectură și film. Copiii au ascultat poveștile *Arca lui Noe*, *Cercul din Pădure*, *Dacă numeri până-la zece...* și au asistat la proiecția diafilmului *Capra cu trei iezi*. La finalul atelierelor, au primit în dar ilustrații semnate de Dem Demetrescu.

Institutul Cultural Român de la Londra

1, 3 mai / Concerte extraordinare la Londra și Winchester, cu participarea Royal Philharmonic Orchestra. ICR Londra, în colaborare cu Royal Philharmonic Orchestra din Londra, a organizat două concerte de mare vizibilitate, în data de 1 mai, la Cadogan Hall și în data de 3 mai, la Winchester Cathedral, dedicate sărbătoririi Zilei Europei. Primul dintre concertele programate a avut loc la Cadogan Hall, una dintre cele mai mari și mai cunoscute săli de concerte din Londra și a reunit două dintre marile nume ale muzicii clasice din România – violonistul Alexandru Tomescu și dirijorul Gabriel Bebeșelea. Cei doi au concertat alături de una dintre cele mai aclamate orchestre britanice ale momentului, Royal Philharmonic Orchestra, iar din programul serii, care a fost o adevărată călătorie de descoperire în patrimoniul muzical românesc, au făcut parte *Suita* Nr. 2 de George Enescu și fermecătoarea *Baladă pentru vioară și orchestră* a lui Ciprian Porumbescu, alături de Concertul Nr. 3 pentru vioară al lui Saint-Saëns, și ultima simfonie a lui Mozart, *Simfonia* Nr. 41. Evenimentul a fost urmărit de aproximativ 500 de persoane, majoritar britanici. După succesul răsunător de la Cadogan Hall, în data de 3 mai a avut loc un nou festin muzical la Winchester Cathedral, una dintre cele mai mari și frumoase catedrale gotice din Europa. Celebrul violonist Alexandru Tomescu a concertat alături de Royal Philharmonic Orchestra, sub bagheta dirijorului Chris Petrie, promotor neobosit al muzicii românești în Marea Britanie. Concertul a inclus în program și premiera mondială a *Simfoniei Hampshire* de Călin Humă. Evenimentele de înaltă ținută artistică s-au desfășurat pe fondul unui interes din ce în ce mai crescut în Marea Britanie pentru muzica românească în general, și pentru creația enesciană în special.

1-4 mai / Ministagiune a spectacolului „De ce fierbe copilul în mămăligă”, la teatrul The Gate din Londra. ICR Londra a organizat o ministagiune a spectacolului „De ce fierbe copilul în mămăligă”, în regia Danei Paraschiv și interpretarea actriței Edith Alibec, la prestigiosul teatru The Gate, din cartierul Notting Hill, teatru care prezintă din 1979 spectacole de teatru internaționale. Spectacolul a fost jucat și pe scena teatrală a ICR Londra în 12 octombrie 2017, când ICR Londra a invitat directori artistici și profesioniști din domeniul teatral, pentru a explora posibilitatea de a organiza stagiuni în teatre londoneze care programează piese internaționale. Proiectul se încadrează în strategia ICR Londra de a promova spectacole românești pe importante scene teatrale britanice. Aceasta a fost prima colaborare cu teatrul The Gate, iar piesa

a fost inclusă în stagiunea oficială a teatrului, cu intenția de a se dezvolta și alte proiecte teatrale românești. Spectacolul a propus publicului o abordare diferită, plină de dramatism, a unor teme de mare actualitate precum: înstrăinarea, experiența exilului și condiția artistului în societatea contemporană. Fructificând experiența personală a autoarei, Aglaja Veteranyi, romanul *De ce fierbe copilul în mămăligă* explorează, din perspectiva naivității infantile, tumultuoasa lume a circului, orbitoare în aparență, dar pândită permanent de tragism și de spectrul morții. Spectacolul creat de Dana Paraschiv și Edith Alibec a urmat structura cărții reușind să redea, cu mare sensibilitate, problematica complexă a romanului.

2 mai / Seria „Concertelor Enescu”: Concert de muzică clasică susținut de violonistul Bogdan Văcărescu și pianistul Julian Jacobson. ICR Londra a organizat, la sediul Institutului, un concert în cadrul seriei „Concertelor Enescu” susținut de Bogdan Văcărescu și Julian Jacobson. Cei doi muzicieni au omagiat geniul muzical al lui George Enescu, interpretând *Sonata Op.6 Nr.2* pentru pian și vioară, precum și compoziții ale renumiților compozitori Ludwig van Beethoven, Johannes Brahms, Frédéric Chopin, Mario Castelnuovo-Tedesco, sau piesa *Orang-u-Tango*, compoziție proprie a lui Julian Jacobson. Acest proiect a continuat seria de concerte organizate de ICR Londra încă din anul 2007, serie care își propune promovarea muzicii enesciene, a muzicii românești în general, în context internațional și în cadrul unor evenimente de mare vizibilitate.

5-24 mai / Turneu al spectacolului „Illegalised” în Marea Britanie. ICR Londra a susținut turneul companiei BÉZNÁ Theatre în Marea Britanie cu spectacolul „Illegalised” - regizori-dramaturgi: Sînziana Koenig și Nico Vaccari și actori: Lizzie Clarke, Angel Carrousel, Theo Green și Oana Pușcatu. Turneul s-a desfășurat în 6 teatre din Leeds, Londra, Manchester, Bedford și Newcastle: 5 mai - Slung Low, Leeds; 9-11 mai - Royal Exchange, Manchester; 13, 14, 15 mai - Camden People’s Theatre; Londra, 16-18 mai - Applecart Arts; Londra, 20 mai - The Place, Bedford; 23, 24 mai - Northern Stage, Newcastle. Spectacolul „Illegalised” arată efectele politicii Mediului Ostil (Hostile Environment) asupra migranților și solicitanților de azil. Textul este bazat pe materialul strâns din interviuri cu 34 de migranți, refugiați și solicitanți de azil, și cu activiști din domeniul rasismului, violenței și crimelor motivate de ură. Încadrat în tematica teatrului politic, spectacolul a beneficiat de o serie de parteneri britanici și experți și consultanți internaționali.

9 mai / Concertul dedicat Zilei Europei. ICR Londra, în colaborare cu Reprezentanța Comisiei Europene la Londra, cu Biroul Parlamentului European și cu Ambasada României la Londra, a organizat un concert cu ocazia Zilei Europei, la St John’s Smith Square din Londra. Concertul a fost susținut de soprana Valentina Farcaș, violonista Eldbjørg Hemsing și orchestra Northern Chords Festival, dirijor Jonathan Bloxham. Programul concertului: Franz Schubert - *Simfonia* Nr. 3, Edward Elgar - *The Wand of Youth - Serenade, Fairy Pipers* și *Sun’s Dance*, Vincenzo Bellini - *Dopo l’oscuro nembo* din *Adelson e Salvini*, Gioachino Rossini - *Una voce poco fa* din *Il barbiere di Siviglia*, Lili Boulanger - *D’un matin de printemps*, Mendelssohn - *Uvertura The*

Fair Melusine, Erkki-Sven Tuur - *Architectonis 1*, Gioachino Rossini - *Giusto Dio* din *Tancredi*, Béla Bartók - *Dansuri populare românești* Nr. 1, George Enescu - *Rapsodia Română* Nr. 1, Ludwig van Beethoven - *Oda Bucuriei*.

11-12 mai / Colaborarea ICR Londra - Festivalul Internațional de Teatru de la York. ICR Londra, în colaborare cu York International Shakespeare Festival, au organizat trei reprezentații ale piesei *FEAST - A Play in One Cooking*, la Friargate Theatre York. Produs de compania britanică Parrabbola, în regia lui Philip Parr, după textul actriței și dramaturgului român Olivia Negrean, spectacolul *FEAST - A Play in One Cooking* a adus în prim-plan șase dintre emblematicile personaje feminine ale marelui dramaturg englez William Shakespeare: Isabella, Lady Macbeth, Lady Anne, Ofelia, Imogen și Emilia. Din distribuție au făcut parte, alături de Olivia Negrean, alte cinci actrițe de naționalități diferite - Sara Barison, Charlie Coletta, Lucy Ford, Hannah Lucas, Marie Rabe.

14 mai / Premiera britanică a filmului *Un prinț și jumătate* la „Cinemateca Românească”. ICR Londra a organizat, la sediu, proiecția în premieră britanică a filmului *Un prinț și jumătate*, în regia Anei Lungu. Evenimentul a încheiat sezonul dedicat femeilor regizor. Proiecția s-a bucurat de succes în rândul publicului internațional, interesat din ce în ce mai mult de producțiile cinematografice românești.

16 mai / Taste Art! - întâlnire cu artiștii Alex Mirutziu și Piotr Krzymowski. Parteneriatul ICR Londra cu revista britanică de artă contemporană *Contemporary Lynx*, lansat la începutul acestui an - odată cu închiderea expoziției „Sculptură în sticlă” de Ioan Nemoi - a continuat cu un proiect colaborativ româno-polonez, ce i-a avut, în prim-plan, pe doi dintre cei mai apreciați artiști vizuali ai momentului în Europa de Est - Alex Mirutziu (România) și Piotr Krzymowski (Polonia), precum și muzicianul polonez Adrian Magrys. Proiectul s-a înscris în strategia ICR Londra de promovare a artei moderne și a artiștilor români contemporani. Prilejuit de lansarea celui mai recent număr al revistei, evenimentul a constat în prezentarea unor proiecte recente ale artiștilor invitați, urmată de un DJ set live oferit de Adrian Magrys (Lanquidity Records), cu muzică de jazz experimental din Europa de Est a anilor '60. De asemenea, Alex Mirutziu a vorbit despre scena artistică din Cluj-Napoca, temă ce a reprezentat subiectul unui articol publicat în ultimul număr al revistei. Proiectul a fost organizat în colaborare cu Ambasada Poloniei și cu Institutul Cultural Polonez din Londra.

17-19 mai / Participarea românească la Târgul internațional de carte de artă OFFPRINT de la Tate Modern, Londra. ICR Londra, în colaborare cu Târgul OFFPRINT Londra și Asociația PUNCH, a organizat participarea editurii PUNCH din București la ediția a V-a a Târgului internațional de carte de artă OFFPRINT din Londra. OFFPRINT este unul dintre cele mai cunoscute târguri de carte de artă care reunește în fiecare an peste 200 de edituri de artă, fotografie, design și muzică experimentală din peste 25 de țări și se desfășoară în fiecare an la

Londra și Paris. Ediția din 2018 a OFFPRINT a atras peste 25 000 de vizitatori interesați de publicațiile de artă, iar programul Târgului a mai cuprins performance-uri, conferințe și întâlniri cu artiști. Prezența românească a constat într-o expoziție de carte de artă, cu publicații relevante conexe scenei artistice românești. Evenimentul s-a derulat în perioada 17-19 mai, la celebra Turbine Hall din incinta muzeului Tate Modern din Londra. Tot cu acest prilej, sâmbătă 18 mai, ilustratoarea Sorina Vasilescu (aka Sorina Vazelina) a susținut o prezentare pe scena principală din grandioasa Turbine Hall, la invitația editurii Centrala. Cartea sa, intitulată *Old Farts. Short Stories About Aging from Romania*, a fost publicată la finele anului 2017, prin programele de traducere și publicare ale ICR.

22-28 mai / Premiera britanică a performance-ului „Leaking Territories” de Alexandra Pirici, la Imperial War Museum din Londra. Prestigiosul muzeu londonez a găzduit, în premieră britanică, acțiunea performativă continuă a cunoscutei artiste Alexandra Pirici, intitulat „Leaking Territories”. Realizat în colaborare cu șase dansatori - Boar Benjamin, Rolando Matsangos, Luisa Saraiva, Fang-Yu Shen, Susanne Griem și Pia Wagner - proiectul a fost prezentat în cadrul Festivalului Block Universe, unul dintre cele mai cunoscute festivaluri londoneze de performing arts, cu sprijinul Institutului Cultural Român și al Institutului Goethe. Creat pentru expoziția decenială de artă Skulptur Projekte Münster/ Munster Sculpture Projects 2017, „Leaking Territories” are ca punct de plecare clădirea istorică a primăriei din Münster unde, în 1684, a fost semnat Tratatul de Pace de la Westphalia, moment decisiv pentru aplicarea soluțiilor diplomatice în contextul unor conflicte majore și pentru introducerea unor concept-cheie pentru dreptul internațional modern, precum suveranitatea statală. Prezentată în spațiul generos de la ultimul etaj al Muzeului, lucrarea Alexandrei Pirici reimaginează conceptul de teritoriu în relație cu locul, corpul și identitatea, remediind evenimente politice existente prin intermediul trupurilor și imaginând unele noi.

27 mai - 12 iunie / Expoziția Gheorghe Fikl - „Sfârșitul istoriei”. ICR Londra a organizat expoziția de pictură intitulată „Sfârșitul istoriei”, un solo show al artistului timișorean Gheorghe Fikl, în spațiul Galeriei Brâncuși. Vernisajul a avut loc în data de 28 mai cu participarea pictorului Gheorghe Fikl și curatoarei Gabriela Massaci. Evenimentul a fost oportun atât prin prisma prezentării, în premieră la Londra, a creației recente a unuia dintre cei mai bine cotați artiști plastici din România, cu o ascensiune de notorietate spectaculoasă, cât și prin legătura semnificativă pe care lucrările lui Fikl o construiesc cu mediul cultural britanic, prin prezența în câteva colecții private de rezonanță, ce permit accesul în mediul competitiv al pieței britanice de artă: Prince of Wales Charitable Fund, Maria Nobrega Foundation și Gordon Watson Collection. Expoziția a reunit o selecție de opt lucrări din creația recentă a artistului și a fost însoțită de proiecția unui film de scurtmetraj despre Fikl și pictura „en plein air”, realizat de artista video franțuzoaică Josepha Blanchet.

Institutul Cultural Român de la Madrid

23 mai - 12 iunie / Expoziția documentară „România în Primul Război Mondial”. ICR Madrid a organizat în Mexic, la Sediul Planetario de Cancún în orașul Cancún, statul Quintana Roo, în prezența reprezentanților diplomatici ai României (ambasadă, consulat onorific) expoziția documentară „România în Primul Război Mondial”. Proiectul a răspuns strategiei ICR Madrid de a marca și pe parcursul anului 2019, prin evenimente culturale și de diplomatie publică de prim rang, comemorarea Centenarului încheierii Primului Război Mondial și, în același timp, celebrarea Marii Uniri.

3-14 mai / Zilele Filmului Românesc în Barcelona/ Muestra de Cine Rumano en Barcelona, a IV-a ediție - manifestare organizată de ICR Madrid și Filmoteca de Catalunya. Ciclul de film românesc s-a inaugurat cu peliculele *Moromeții* și *Moromeții 2*, în regia lui Stere Gulea, beneficiind de prezența regizorului român la inaugurare, acolo unde acesta a făcut o prezentare a cinematografiei sale și celei românești. De asemenea, Stere Gulea a susținut și un masterclass la WICB, Escuela Internacional de Cine de Barcelona. Ciclul a cuprins douăsprezece proiecții ale unei selecții de șapte filme românești: *Îmi este indiferent dacă în istorie vom intra ca barbari*, r.: Radu Jude; *Un pas în urma serafimilor*, r.: Daniel Sandu; *Luna de miere/Lemonade*, r.: Ioana Uricar; *Fotbal infinit*, r.: Corneliu Porumboiu; *Alice T.*, r.: Radu Muntean; *Moromeții*, prima parte, și *Moromeții 2*, r.: Stere Gulea.

15 mai - 15 iunie / „Pons Traiani Drvbeta. Între Hispania și Dacia”, la Muzeul de Arheologie din Asturias. ICR Madrid a organizat această expoziție în contextul preluării Președinției rotative a Consiliului Uniunii Europene de către România, în colaborare cu Ambasada României în Regatul Spaniei, Muzeul Regiunii Porților de Fier din Drobeta-Turnu Severin și Muzeul de Arheologie din Asturias. Prezentate pentru prima dată în Europa, cele 94 de piese arheologice care compun expoziția „Pons Traiani Drvbeta. Între Hispania și Dacia” fac parte din colecția Muzeului Regiunii Porților de Fier din Drobeta Turnu Severin, iar în conceptul expozițional, construcția tematică a fost structurată în jurul simbolului romanității nord-dunărene, podul construit de împăratul roman Traian la Drobeta, în perioada războaielor dacice (103-105 A.D.), cea mai impresionantă construcție de acest gen din întreaga antichitate. De asemenea, prin organizarea acestei expoziții s-a dorit celebrarea a 1900 de ani de la momentul la care împăratul roman Hadrianus, moștenitorul lui Traian, a acordat Drobetei rangul de municipium dar, și un omagiu adus celor doi împărați de origine hispanică. Inaugurarea a avut loc în data de 4 aprilie, cu ocazia întâlnirii ambasadurilor statelor membre Uniunii Europene acreditați în Spania, ai reprezentanților Comisiei Europene, a directorului Parlamentului European, ai directorilor și secretarilor generali ai institutelor europene și locale. În data de 4 aprilie, în salonul de activități al Muzeului a avut loc o dezbatere pe tema expoziției, în cadrul căreia au participat: David Soria Molina (istoric și autorul volumului *Bellum Dacicum - Geopolítica, estrategia y conflicto en el Danubio bajo Domiciano y Trajano*) - „ Geopolitica, strategia și conflictul teritoriilor de la

Dunăre în perioada lui Traian”; Florian Matei-Popescu (cercetător științific în cadrul Institutului de Arheologie „Vasile Pârvan” al Academiei Române) - „Extinderea Imperiului în căutarea gloriei: de la Hispania în Dacia/ Expanding the Empire, seeking the glory: Saeculum Traiani, from Hispania to Dacia” și cunoscutul scriitor spaniol Santiago Posteguillo Gómez (autor al unor romane de succes a căror acțiune se petrece în Roma Antică). Expoziția a fost reprezentativă pentru publicul spaniol, în contextul legăturii Drobetei, și implicit a Daciei, cu Spania, prin intermediul celor doi împărați romani născuți pe pământ hispanic, care au influențat destinul istoric al locuitorilor meleagurilor nord-dunărene. Expoziția a prezentat monede din aur emise de împăratul Hadrianus, podoabe din aur, instrumentar medical, statuete din marmură și bronz reprezentând diverse zeițăi ale panteonului roman sau oriental și două plăci în relief reprezentând *Cavalerul trac* (marmură), respectiv *Cavalerul danubian* (plumb). Expoziția a conținut o proiecție cu imagini ale ruinelor monumentelor romane vizibile în Parcul Arheologic Drobeta, scurte fragmente din filmele *Columna*, r.: Mircea Drăgan și *Dacii și Romanii*, r.: Sergiu Nicolaescu; imaginea 3D a podului roman de la Drobeta, și imaginea digitală a unei monede emise de împăratul Traian în anul inaugurării podului peste Dunăre (105 d. Hr.).

Institutul Cultural Român de la New York

2-3 mai / Proiecție și Q&A - filmul *Noaptea ursului* (2018), la Festivalul de Film Sud-Est European din Los Angeles. ICR New York, în colaborare cu Consulatul General al României din Los Angeles, a organizat proiecția în premieră americană a filmului de debut al lui Răzvan Macovei - *Noaptea ursului* (2018), în data de 2 mai la Laemmle Music Hall (cinematecă din West Los Angeles). Proiecția filmului a fost urmată de o sesiune de Q&A cu participarea regizorului Răzvan Macovei, moderat de Vera Mijojlic, directoarea SEEFest.

7-12 mai / Premiera mondială a spectacolului de teatru „Mai bine nu m-aș fi întâlnit azi cu mine”. ICR New York a organizat, în premieră mondială, spectacolul de teatru „Mai bine nu m-aș fi întâlnit azi cu mine”, dramatizare după cartea cu același nume a Hertei Müller, realizat de actrița Simona Măicănescu, în data de 10 mai la sediul ICR New York (Romanian American Studio Theater) și în data de 11 mai la Bohemian Hall, în cadrul Festivalului Rehearsal for the Truth. Spectacolul a avut loc atât în cadrul programului permanent al ICR New York, „Romanian American Studio Theater”, cât și la Festivalul Rehearsal for the Truth, organizat de Fundația „Vaclav Havel” din New York și derulat la Bohemian Hall. Cele două spectacole au fost dedicate celebrării Zilei Europei. Piesa a fost un one-woman show de aproximativ o oră, jucat în limba engleză, conceput și susținut de actrița Simona Măicănescu. Scenografia și costumele au fost semnate de Doina Levința.

10-13 mai / Filmul *Moromeții 2*, invitat de onoare al Festivalului de Film European de la Los Angeles. ICR New York a susținut proiecția de gală a filmului *Moromeții 2*, r.: Stere Gulea, în cadrul Festivalului de Film European de la Los Angeles. Evenimentul, realizat în parteneriat cu

Consulatul General al României la Los Angeles și deschis de Consulul General Cosmin Dumitrescu, s-a bucurat de o primire elogioasă din partea unui public foarte numeros, de peste 300 de persoane, în data de 12 mai, la Aero Theater din Santa Monica. Filmul continuă saga Moromeților, urmărind destinul frământatei familii după instaurarea comunismului și acoperind astfel o perioadă tragică din istoria României, mai puțin cunoscută în străinătate. Pe lângă calitățile sale estetice, filmul are așadar și virtuți informative, mai ales pentru audiențele străine, cărora le poate facilita o înțelegere mai bună a istoriei românești. *Moromeții 2* este una dintre cele mai selectate producții românești la festivalurile internaționale, fiind considerat o reușită cinematografică a ultimilor ani. Festivalul de Film European de la Los Angeles, aflat la ediția a IV-a, a debutat în 9 mai, de Ziua Europei și a fost organizat, în principal, de către Asociația Consulatelor Generale ale statelor membre ale țărilor Uniunii Europene la Los Angeles, a cărei președinție este deținută de România, împreună cu Cinemateca Americană. Festivalul oferă o radiografie reprezentativă a filmului contemporan european, bucurându-se și la această ediție, de o audiență numeroasă și de un impact de presă semnificativ. Ediția din acest an s-a derulat sub titlul „Starring Europe: New Films from the EU”.

14-31 mai / Expoziția „Atlasul Frumuseții”, la sediul Delegației UE la Washington. ICR New York, în colaborare cu Ambasada României la Washington, a organizat expoziția de fotografie „Atlasul Frumuseții”, dedicată frumuseții universale și esteticii feminine, la sediul Delegației UE în Washington DC. Vernisajul expoziției a avut loc în data de 15 mai. Expoziția a fost formată din aproximativ 50 de lucrări cu dimensiuni variate, cuprinse între 40x60 cm - 100x100 cm. Mihaela Noroc, autoarea acestui album, a călătorit în peste 50 de țări, fotografiind femei din toate mediile sociale, de-a lungul a șase ani. Demersul tinerei românce a devenit faimos în întreaga lume și s-a transformat într-o carte de succes publicată în mai multe limbi. Proiectul e urmărit de aproape un milion și jumătate de oameni pe rețelele de socializare și e prezent des în media internațională. „Atlasul frumuseții” este o emoționantă călătorie în imagini și povești de viață din toate colțurile lumii și a devenit un adevărat fenomen online.

16 mai / Discuție panel pe tema artei populare românești și expoziție de ii tradiționale. ICR New York, în colaborare cu Muzeul Textilelor din Washington DC, Asociația Romanians of DC și Comunitatea La Blouse Roumaine a organizat o dezbatere pe tema artei populare românești și a portului tradițional, ce s-a desfășurat la The George Washington University Museum and The Textile Museum, din Washington DC. În cadrul evenimentului a avut loc și lansarea revistei *La Blouse Roumaine* în Washington, urmată de o expoziție de peste 100 de costume populare dintr-o colecție privată. Lansarea oficială a revistei *La Blouse Romaine Magazine* a fost prezentată de Andreea Tănăsescu, inițiatoarea Zilei Universale a Iei, zi marcată în toate comunitățile românești din întreaga lume, urmată de o discuție pe marginea importanței costumului popular ca marcă a identității naționale. Discuția a fost moderată de către Bogdan Banu, fondator al Romanians of DC și Dorian Branea, director al ICR New York, avându-i ca invitați speciali pe Sonia Coman-Ernstoff, istoric de artă, născută în România și Andreea Tănăsescu. În cadrul discuției panel,

Andreea Tănăsescu a făcut o prezentare a noii reviste, dar a vorbit și despre însemnătatea acestei zile care a devenit un adevărat catalizator pentru comunitatea română din diasporă, dar și de acasă, și care, prin prezența și vizibilitatea evenimentelor care constituie această sărbătoare, a devenit un mecanism eficient de promovare a României și a culturii române la nivel mondial.

18 mai - 9 iunie / Expoziția de pictură „Another East” a reprezentanților Universității Naționale de Artă din București. ICR New York, în colaborare cu Universitatea Națională de Arte din București (UNArte București), a organizat expoziția de pictură „Another East” a reprezentanților Universității Naționale de Artă din București. Vernisajul a avut loc în data de 18 mai, iar expoziția a rămas deschisă până în data de 9 iunie. Expoziția „Another East” a reunit creația artistică a membrilor Departamentului de pictură UNArte, unii dintre cei mai activi artiști din spațiul românesc, cu o activitate foarte bogată, nu de puține ori dezvoltată și în domenii conexe picturii. Titlul expoziției nu reflectă un posibil conținut politic al lucrărilor, ci mai degrabă se referă la anumite particularități culturale, estetice și chiar emoționale, prin care artiștii europeni, în speță cei est-europeni, se disting. Reunirea artiștilor profesori sub acest titlu poate deveni cu atât mai interesantă cu cât diversitatea exprimărilor este mai mare, remarcându-se abordări cu referințe culturale profunde, fără presiunea modelor artistice sezoniere. Au expus: Ion Anghel, Cezar Atodiresei, Cătălin Bălescu, Traian Boldea, Marcel Bunea, Petru Lucaci, George Mircea, George Moscal, Alexandru Rădvan, Mihai Sîrbulescu, Andrei Tudoran.

27-31 mai / Expoziția de artă plastică românească „Identități multiculturale” a Fundatiei Inter-Art Aiud. ICR New York a susținut organizarea expoziției de artă românească contemporană, intitulată „Identități multiculturale”, un proiect inițiat de către Fundația Inter-Art Aiud, care a avut loc la ONU, New York. Vernisajul expoziției a avut loc în data de 28 mai. În cadrul acestui eveniment artistic, a fost expusă o colecție variată de pictură și grafică, care a conținut 100 de lucrări din patrimoniul Fundației „Inter-Art”, realizate de 100 de artiști români de diferite naționalități, atât din țară, cât și din diaspora. Proiectul a constat într-un workshop virtual care s-a desfășurat pe o perioadă de 100 de zile. Fiecare artist a creat în studioul său o pânză cu dimensiune de 40x40 cm, iar în final cele 100 de lucrări au format un imens mozaic care a ilustrat tema propusă. Anca Georgiana Sas a susținut o prelegere în cadrul expoziției, cu titlul „Identități multiculturale artistice”, iar Ioan Hădărig a fost curatorul expoziției.

31 mai - 17 iunie / Reinventing Realism - New Cinema from Romania - Festivalul de Film Romanesc de la Washington, DC, editia a II-a. ICR New York, în colaborare cu Ambasada României la Washington și Galeria Națională de Artă, a organizat cea de-a doua ediție a Festivalului de Film Romanesc de la Washington, DC. Prima ediție a Festivalului a avut loc în anul 2017 și a beneficiat de participarea unui public numeros și de o apreciabilă prezență în media. Au fost prezentate 7 filme de lungmetraj: 1 iunie - *Alice T.*, regia Radu Muntean, 2018; 1 iunie - *Fotbal infinit*, regia Corneliu Porumboiu, 2018; 2 iunie - *Un pas în urma serafimilor*, regia Daniel Sandu, 2017; 8 iunie - *Marita*, regia Cristi Iftime, 2017; 9 iunie - *Pororoca*, regia

Constantin Popescu, 2017; 15 iunie - Charleston - regia Andrei Cretulescu, 2017; 16 iunie - *Moromeții 2*, regia Stere Gulea, 2018. Proiecțiile au fost urmate de prezentări, dezbateri și sesiuni de întrebări și răspunsuri și un eveniment conex constând într-un recital de poezie susținut de actorul Horațiu Mălăele în închiderea Festivalului. Invitați: criticul de film Mihai Fulger, regizorul Daniel Sandu, actorul Ștefan Iancu, actrița Mihaela Sîrbu, actorul Șerban Pavlu, regizorul și producătorul Tudor Giurgiu, actorul Horațiu Mălăele și regizorul Stere Gulea.

Institutul Cultural Român de la Paris

14-25 mai / Prezența românească la cea de-a 72-a ediție a Festivalului Internațional de Film de la Cannes. ICR Paris a susținut prezența cineaștilor români la cea de-a 72-a ediție a Festivalului Internațional de Film de la Cannes, desfășurat în perioada 14-25 mai. Juriul Festivalului Internațional de Film de la Cannes a selecționat lungmetrajul *La Gomera* de Corneliu Porumboiu pentru participarea în competiția oficială (pentru Palme d'Or). Totodată, scurtmetrajul *Ultimul drum spre mare* de Adi Voicu a fost selecționat în competiția oficială a prestigioasei selecții paralele Semaine de la Critique Cannes. Premiera mondială a filmului lui Corneliu Porumboiu a avut loc în data de 18 mai. ICR Paris a susținut participarea unei părți a echipei *La Gomera* la Cannes: directorul artistic - Arantxa Etcheverria Porumboiu; actrița Rodica Lazăr; directorul de imagine Tudor Mircea; producătoarea Ramona Grama; și a producătorului filmului lui Adi Voicu, Macian Lazăr. Invitații au susținut prelegeri cu ocazia prezentării filmelor lor în sălile de cinema. Festivalul Internațional de Film de la Cannes este unul dintre evenimentele majore din domeniul cinematografiei de la nivel mondial. El oferă foarte multă vizibilitate participanților și oportunitatea unor excelente contacte profesionale. Acest eveniment se înscrie în strategia generală a ICR, de sprijinire a participării producțiilor cinematografice românești și a cineaștilor români la festivaluri internaționale de prestigiu.

14-27 mai / Fotograful Cristian Radu Nema, la cea de-a 72-a ediție a Festivalului de Film de la Cannes. ICR Paris a susținut prezența tânărului fotograf Cristian Radu Nema, singurul fotograf român acreditat pe Covorul Roșu la Festivalul Internațional de Film de la Cannes. Cristian Radu Nema a realizat fotografii în fiecare zi a Festivalului, capturând cineaștii și echipele de film ale selecțiilor românești care au apărut pe Covorul Roșu. Cristian Radu Nema a fotografiat echipele de film și la ședințele foto pentru filmele implicate. Proiectul a promovat tinerele talente fotografice ale țării prin susținerea prezenței românești la manifestările culturale cu impact asupra opiniei publice internaționale.

16-18 mai / Fête de l'Europe à Montrouge: Roumanie/ Sărbătoarea Europei la Montrouge: România. ICR Paris a organizat, în colaborare cu Primăria Montrouge, o serie de manifestări dedicate României. În contextul Sezonului România-Franța, care a sensibilizat publicul francez la cultura și artiștii români, ca și al Președinției României la Consiliul UE, Primăria orașului Montrouge și ICR Paris au organizat „Săptămâna României la Montrouge”. Colaborarea ICR

Paris cu Primăria Montrouge datează din anul 2017, când, cu sprijinul ICR, România a fost invitată în premieră să participe la Bienala de Creație Tânără Contemporană - Jeune Création Européene (JCE). Timp de câteva zile au avut loc evenimente ai căror protagoniști au fost invitați români, România fiind laitmotivul evenimentelor artistice, literare, muzicale, gastronomice, dezbaterilor, concertelor. Programul proiectului: 16 mai - cu concert de jazz cu pianista Ramona Horvath și trioul din care face parte; 18 mai - „Și dacă ciocolata ar fi o poveste” - ateliere pentru copii cu ciocolatierul român Luado (Dorian Lungu); „România, o descoperire cu gust” - eveniment gastronomic (felul de mâncare ales a fost gătit în direct, o rețetă românească); „Cum promovezi o țară prin literatură?” - ateliere de lectură cu scriitorii Charles Haquet și Augustin Cupșa, câștigătorul concursului de manuscrise al Uniunii Scriitorilor Români (*Așa să crească iarba pe noi*, Editura Humanitas); Spectacol de dansuri cu o trupă de dans din localitatea învecinată; Concert în aer liber cu orchestra Harmonie de Montrouge (imnurile european, român, francez, compoziții din autori români); Mare Bal public cu un interpret plus doi DJ (originari din Cluj-Napoca): Daniel Leonard Vescan și Cosmin Ahmed Jamal Ghazi-Chaikho; Performance cu artistul George Bodocan, cu titlul „Europa nu are ziduri, culmile sale sunt artistice” - realizarea în direct a unei fresce, pe un suport anume, pus la dispoziție de Primărie. La finalul ultimei zile au fost anunțați doi câștigători ai unui quizz inițiat de primăria Montrouge, cu teme și întrebări de cultură generală despre România, premiul fiind un voiaj de două zile într-un oraș din România, finanțat în întregime de partenerii din Montrouge.

20-25 mai / Romanian Short Waves, la Cannes 2019. Institutul Cultural Român de la Paris a susținut prezența scurtmetrajelor românești în cadrul celei de-a 72-a ediții a Festivalului Internațional de Film de la Cannes, desfășurat în perioada 14-25 mai, prin sprijinirea programului Romanian Short Waves, la secțiunea Short Film Corner. Participarea României a însumat maximum 200 de minute de scurtmetraje, proiectate în mai multe sesiuni, în a doua săptămână a Festivalului, respectiv 20-25 mai. Înscrierea Romanian Short Waves la Cannes a inclus și o sală de proiecție pentru scurtmetrajele românești, din Palais des Festivals et des Congrès, iar toate filmele au putut fi consultate la bornele virtuale amplasate în spațiul Festivalului, precum și pe site-ul acestuia. Proiecția specială a avut loc în 24 mai. Anul acesta, selecționerii scurtmetrajelor au fost regizorul Bogdan Mureșanu și producătorul Marcian Lazăr. Pentru ediția din acest an a Romanian Short Waves au fost propuse 40 de scurtmetraje, dintre care au fost selecționate următoarele: *Cadoul de Crăciun*, r.: Bogdan Mureșanu, (21 de minute); *Today Artist, Tonight Taxist*, r.: Dumitru Grosei, (14 minute); *The call*, r.: Anca Damian (11 minute); *Totul e foarte departe*, r.: Emanuel Pârvu, (15 minute); *Washington*, r.: Gabriel Achim (15 minute); *Insula*, r.: Adina Dulcu (12 minute); *Ultimul drum spre mare*, r.: Adi Voicu (12 minute); *Ionuț și Călin*, r.: Sorin Poamă (17 minute); *Must Love Kubrick*, r.: Alma Andreescu (22 minute); *8*, r.: Mihai Pârcălabu (13 minute); *Voci Netăcute*, r.: Ioana Mischie (15 minute); *Turnul din Pisa*, r.: Bogdan Ilieșiu (20 minute); *Bestia*, r.: Andreea Lăcătuș (17 minute); *O moarte în familia mea*, r.: Andra Tarara (14 minute); *Drum bun, tăticule*, r.: Bianca Sescu (17 minute). Programul „Romanian Short Waves” este propus de către Asociația Secvențe - Dan Burlac &

Andrei Dobrescu, fiind un program care încurajează și promovează tinerele talente, oferindu-le posibilitatea de a fi cunoscuți și de a-și prezenta producțiile la cel mai mare festival.

22-26 mai / România, invitată de onoare Festivalul de la Chambéry. ICR Paris a susținut prezența scriitorului Iulian Bocai la a 32-a ediție a Festivalului Primului Roman de la Chambéry, în perioada 22-26 mai, România fiind invitată de onoare. Scriitorul Iulian Bocai (pseudonimul lui Iulian Curuia) a fost unul din laureații ediției din acest an la Festivalul Primului Roman, cu volumul *Ciudata și înduioșătoarea viață a lui Priță Barsacu*, apărut la editura Polirom, în 2018. În data de 24 mai, la Centrul de congrese Le Manège, a avut loc o masă rotundă în limba franceză, în cadrul căreia Iulian Bocai a fost invitat alături de autoarea Adeline Dieudonné și traducătorul Jean-Louis Courriol, la dezbateră cu titlul „Viața așa cum este ea: Ce greu este să crești!” Întâlnirea a fost moderată de jurnalista literară Kerenn Elkaim, iar traducerea în limba română a fost asigurată de Florica Courriol. În data de 25 mai, la centrul cultural Espace Larith, a avut loc întâlnirea cu Iulian Bocai și un atelier de traducere. Această întâlnire a oferit publicului familiarizarea cu universul literar și scriitura lui Iulian Bocai. Întâlnirea s-a derulat în limba română, Florica Courriol a asigurat interpretarea. La Mediateca Jean-Jacques Rousseau, sub titlul „Cunoașteți literatura română? De la scriitorii clasici, trecând prin autorii de romane polițiste, până la literatura contemporană” a avut loc o întâlnire cu traducătorii Florica și Jean-Louis Courriol, veritabili ambasadori ai Festivalului. Festival du Premier Roman de Chambéry este un festival literar dedicat Primului roman, creației tinere, debutanților din literatură care promit opere interesante. De-a lungul celor 31 de ani de existență, festivalul a lansat nume importante, precum: Amélie Nothomb, David Foenkinos, Michel Houellebecq, și scriitori români. Festivalul are loc la Chambéry. la fiecare sfârșit de mai, timp de 4 zile.

22-26 mai / România, țară invitată la Salonul Internațional Révélation, Grand Palais, Paris. ICR a primit invitația, din partea organizatorilor Salonului Internațional Révélation, de a organiza prezența României, ca țară invitată în spațiul Banquet, la ediția care a avut loc la Paris, găzduită de prestigioasa clădire-monument pariziană, Grand Palais. Această invitație a fost atât o premieră, cât și o ocazie strategică pentru România de a promova un segment important al creativității românești care constituie, în același timp, un motor al dezvoltării economice regionale și naționale. Participarea României la Salonul internațional Révélation care s-a desfășurat în timpul Președinției României la Consiliul Uniunii Europene, a avut rolul de a difuza un puternic mesaj artistic, instituțional și politic al României în cadrul Uniunii Europene, care este un pol al liderilor internaționali din industriile creative. Bienala Révélation este evenimentul major internațional al industriilor creative, punând în dialog peste 500 de creatori, artizani, designeri sau galerii din lumea întreagă, înregistrând la ediția precedentă peste 40 000 vizitatori și prezența a peste 600 jurnaliști. În cadrul Bienalei Révélation, România a participat cu mai multe evenimente, după cum urmează: o expoziție românească în cadrul spațiului Banquet curatoriata de Ami Barak, critic de artă și Andrei Borțun, CEO The Institute, fondatorul Romanian Design Week. Arhitectul expoziției românești a fost Attila Kim, arhitect, critic de artă,

curator. Printre expozanți s-au numărat: Radu Abraham, Olah Gyarfás, Adina Marin, Ruxandra Săcăliș și Veronica Olariu, cu următoarele lucrări expuse: Adina Marin - *Enchant & Delight*; Radu Abraham - *Candle holders*; Radu Abraham (for DeltaCraft) - *Sitting volume for two*; Radu Abraham (for Mesteshukar Butiq) - *Home Décor collection*; Radu Abraham - *8 minutes - Tall and round lamps, Form before function collection*; Olah Gyarfás - *Black ceramics for Patzaikin* și Ruxandra Săcăliș - *Dome lamp*. Programul a continuat în data de 23 mai cu simpozionul intitulat: „Crafting Europe, towards a European strategy for craft/ Europa meseriilor artizanale, către o strategie europeană a meseriilor care țin de domeniul artei”, cuprinzând trei mese rotunde cu tematicile educație și training pentru meseriile artizanale și artistice: economia și meseriile artizanale și artistice; către un proiect european vizând meseriile artizanale și artistice; Ce face Uniunea Europeană în domeniul meseriilor artizanale și artistice? Strategia pentru o recunoaștere oficială, la nivelul UE, a meseriilor artizanale și artistice. Simpozionul s-a încheiat cu prezentarea „Manifestului meseriilor artizanale și artistice” (Manifesto of Craft), care are la bază propunerile și semnăturile a 10 țări (țări fondatoare ale Manifestului). România s-a numără între aceste 10 țări fondatoare și semnatare ale Manifestului. Recepția a fost oferită de Ateliers de France, organizatorul Bienalei Révélations, pentru participanții la salon, oficialități franceze și straine, reprezentanți UE – în prezența Marelui Duce Moștenitor și a Marii Ducese Moștenitoare a Luxemburgului, a Ambasadorului României în Franța, E.S. Luca Niculescu, la Palatul Béhague - Ambasada României în Republica Franceză. Seria evenimentelor organizate de ICR s-a încheiat în data de 24 mai cu recepția oferită de România (Ambasada României în Franța și ICR) la Balconul de onoare de la Grand Palais. Participarea României la Bienala Révélations a contribuit la promovarea unui segment important al creativității românești care constituie în același timp, un motor al dezvoltării economice regionale și naționale; promovarea pentru prima dată în Franța, cu ocazia celei mai importante manifestări a industriilor creative internaționale, a meseriilor tradiționale și artistice din România, dar și la afirmarea valorii industriilor creative românești prin integrarea lor în circuite internaționale, în cadrul evenimentelor majore de profil.

Institutul Cultural Român de la Praga

-

Accademia di Romania din Roma

2-28 mai / Expoziția de artă contemporană „20 de ani mai târziu: umblând pe muchie de cuțit/ Sulla lama del coltello”, la Accademia di Romania din Roma. Accademia di Romania, în colaborare cu Uniunea Artiștilor Plastici din România, a organizat o expoziție de artă contemporană intitulată „20 de ani mai târziu: umblând pe muchie de cuțit/ Sulla lama del coltello”, cu ocazia aniversării a douăzeci de ani de la absolvirea de către artiștii expozanți a Institutului Național de Artă „Nicolae Grigorescu”. Expoziția a cuprins o selecție din operele artiștilor din generația absolvenților anilor '98, '99 din secțiile de pictură - clasele Florin Mitroi, Florin Ciubotaru și sculptură - clasa Vasile Gorduz. Acești absolvenți sunt în prezent membri ai

U.A.P. cu o bogată activitate expozițională, didactică și curatorială în peisajul artei contemporane naționale și internaționale: Suzana Dan, Irina Florescu, Virginia Georgescu, Dumitru Gorzo, Viorel Grigore, Adrian Lulciuc, Alexandru Papuc, Emilia Persu și Alexandru Rădvan. Inaugurarea expoziției a fost însoțită de un concert de pian susținut de cunoscutul pianist Andrei Deleanu, profesor de pian la Casablanca, Maroc. Recitalul a cuprins un repertoriu subscris aceluiași semn - cuțitul. Această nouă manifestare a contribuit la conturarea identității românești în spațiul cultural român și la accesarea unui public specializat din mediile universitare și academic, cât și a publicului larg iubitor de artă, tineri artiști în formare, studenți și bursieri ai academiilor și institutelor culturale din Roma.

5 mai / Concertul susținut de Orchestra Română de Tineret, cu ocazia Zilei Europei 2019. Accademia di Romania, în colaborare cu Reprezentanța Comisiei Europene în Italia, Ambasada României în Italia și Conservatorul de Muzică „Santa Cecilia” din Roma, a organizat, în contextul Președinției României la Consiliul Uniunii Europene, un concert susținut de Orchestra Română de Tineret pe scena Sălii Petrassi din cadrul Auditorium Parco della Musica din Roma. Dirijor și solist - Rafael Butaru, soliști: Ștefan Cazacu - violoncel; Radu Dunca - vioară; Mircea Lazăr - vioară; Ioana Jijian - vioară. Program: Arcangelo Corelli - *Sarabande, Gigue e Badinerie*; Antonio Vivaldi - Concerto per 4 violini in si minore; W.A. Mozart - Divertimento KV 136 in Re maggiore; Giacomo Puccini - *I Crisantemi*; Luigi Boccherini - *Fandango*; Constantin Dimitrescu - *Serenada Romena e Danza*; George Enescu - *Balada*; Sabin Pautza - *Danza di Maramures*; Béla Bartók - *Danze Romene*. Evenimentul a marcat atât Ziua Europei 2019, cât și deschiderea stagiunii „Europa în Musica: stagiunea muzicală a cluster-ului EUNIC Roma”, o stagiune de concerte susținute de tineri muzicieni și artiști consacrați și organizată de membrii cluster-ului EUNIC Roma în perioada mai-decembrie 2019. Dirijorul Rafael Butaru a propus un program muzical bogat, care a inclus piese încântătoare din creația lui Puccini, Vivaldi, Mozart, Corelli, Enescu și Bartók. De asemenea, inițiativa a urmărit să consolideze și să promoveze excelența muzicală a tinerilor într-un context european marcat de o activitate culturală intensă în rândul tinerilor, care intenționează să-și demonstreze identitatea europeană prin apartenența la un spațiu artistic și cultural comun. Evenimentul a fost deschis de: E.S. George Gabriel Bologan, Ambasadorul României în Italia: „Acest eveniment cultural se bazează pe cea mai importantă manifestare a coeziunii ca proces istoric al civilizației noastre: muzica”. Subliniind dimensiunea globală a muzicii, ambasadorul României în Italia a arătat cum această artă nobilă care, de-a lungul istoriei europene, a constituit un adevărat liant între națiuni și popoare, poate exprima în forma cea mai elocventă diversitatea Europei. Inițiativa a reprezentat, astfel, un prilej de reflecție asupra valorilor fundamentale care stau la baza Uniunii Europene și asupra bogăției patrimoniului cultural comun, care poate contribui la definirea viitorului Uniunii, după cum a subliniat în intervenția sa E.S. Vito Borrelli, șeful adjunct al Reprezentanței Comisiei Europene în Italia, care a mulțumit Accademiei di Romania și Ambasadei României în Italia pentru intensă colaborare în vederea organizării acestui eveniment și a subliniat importanța cooperării europene atât în politica externă, cât și în domeniul cultural. Prof. univ. dr. Rudolf-

Mihai Dinu, directorul Accademia di Romania, a adresat la rândul său un salut de bun venit participanților la acest important eveniment muzical ce a marcat atât Ziua Europei 2019, cât și deschiderea stagiunii „Europa in Musica: stagiunea muzicală a cluster-ului EUNIC Roma” și a prezentat pe scurt proiectul „Europa in Musica” inițiat de Accademia di Romania și Conservatorul de Muzică „Santa Cecilia” din Roma. La eveniment au participat: prof. univ. dr. Rudolf-Mihai Dinu, directorul Accademia di Romania, conf. univ. dr. Oana-Boșca Mălin, directorul adjunct al Accademia di Romania, E.S. George Gabriel Bologan, Ambasadorul României în Italia, Stefano Beltrame, Consilier diplomatic al Ministrului de Interne al Republicii Italiene, Luca Di Gianfrancesco, Consilier diplomatic al Ministrului de Infrastructurii și Transportului al Republicii Italiene, Luisa Sacco, Președinția Consiliului de Miniștri - Departamentul pentru Politici Europene, Carla Ruocco, Camera Deputaților, Antonio Preziosi, directorul RAI Parlamento, reprezentanți ai Corpului Diplomatic acreditat la Roma din Bulgaria, Germania, Spania, Portugalia, Macedonia de Nord, Turcia, Slovacia, Republica Belarus, Serbia, ONU, Lituania, Austria, Ungaria, Elveția, Irak, Ecuador, Grecia, Republica Moldova, Marea Britanie, Polonia, Albania, Belgia, Mexic, Malta, Cehia, Slovenia, Letonia, Egipt, Croația, India, reprezentanți ai academiilor străine din Roma, numeros public italian și internațional, dar și public român din comunitatea din Roma. Evenimentul a fost promovat pe cele mai importante platforme online și a avut ecouri atât în presa românească, cât și în presa italiană. Un amplu reportaj de la eveniment, cu interviuri luate E.S. George Gabriel Bologan, Ambasadorul României și prof. Rudolf Dinu, director al Accademiei di Romania, a fost difuzat pe postul TVR International în data de 21 mai. De asemenea a fost promovat la Radio România Actualități și la Radio România Internațional.

18 mai / A XVIII-a ediție a Congresului Internațional de Studii despre Cultura și Spiritualitatea Sfântului Munte Athos și a tradiției sale monahale. Accademia di Romania a găzduit cea de-a XVIII-a ediție a Congresului Internațional de Studii despre Cultura și Spiritualitatea Sfântului Munte Athos și a tradiției sale monahale, un eveniment promovat și organizat de Asociația Insieme per l'Athos - Onlus, cu binecuvântarea Sfintei Epistasis a Sfintei Comunități monastice de la Sfântul Munte Athos (organul politic și executiv al peninsulei monastice) și IPS Mitropolitul Gennadios, Arhiepiscopul Ortodox al Italiei și Maltei al Patriarhatului Ecumenic din Constantinopol, în sala de conferințe a Institutului. Deschiderea congresului a cuprins salutarile oficiale susținute de: prof. univ. dr. Rudolf-Mihai Dinu, directorul Accademia di Romania, Giuseppe Sergio Balsamà, președintele Asociației Insieme per l'Athos, de reprezentantul IPS Mitropolit Gennadios, Arhiepiscopul Ortodox al Italiei și Maltei al Patriarhatului Ecumenic din Constantinopol și de reprezentantul Sfintei Epistasis a Sfintei Comunități monastice de la Muntele Athos. În cadrul congresului au intervenit conferențieri din diferite țări, care au subliniat și aprofundat câteva aspecte particulare ale realității athonite, păstrând frumusețea locurilor de-a lungul secolelor: „L'incanto e lo splendore della natura della Santa Montagna/ Farmecul și splendoarea naturii de pe Sfântul Munte” (Marco Sarandrea, fitopreparator, specialist în plante medicinale și profesor de fitoterapie, Colleparado, Italia și Francesco Salani, licențiat în științe

silvice Viterbo, Italia), „Dai monasteri ai Kellia. La bellezza dell'architettura athonita/ De la mănăstiri la chilii. Frumusețea arhitecturii athonite” (prof. Phaidon Hadjiantoniou, arhitect și restaurator, responsabil cu restaurarea mănăstirilor athohite din partea Ministerului Grec al Culturii și al UNESCO), „Le tappe della liturgia athonita: mille anni di splendore/ Etapele liturghiei athonite: o mie de ani de strălucire” (prof. Stefano Parenti, profesor de Liturghii Răsăritene la Pontificio Ateneo S. Anselmo, Roma și membru al Catedrei de Liturghie din cadrul Universității din Regensburg, Germania), „Monte Athos; bellezza della spiritualità, spiritualità della bellezza/ Muntele Athos: frumusețea spiritualității, spiritualitatea frumuseții” (prof. Maciej Bielawski, teolog, scriitor și pictor, profesor de cultură rusă și lumea slavă la Universitatea din Verona), „Giovanni Koukouzelis e l'espressione del canto bizantino al Monte Athos/ Jan Koukouzelis și expresia cântului bizantin la Muntele Athos” (prof. Maria Alexandru, profesor de muzică bizantină la Școala de Studii Muzicale a Universității „Aristotel” din Salonic, Grecia), „Il contributo dei principi romeni a sostegno della spiritualità monastica athonita/ Contribuția domnitorilor români la susținerea spiritualității monastice athonite” (prof. preot Ioan Moldoveanu, teolog; decanul Facultății de Teologie Ortodoxă din cadrul Universității din București), „L'ascesi filocalica e la bellezza del Monte Athos/ Asceza filocalică și frumusețea Muntelui Athos” (prof. Lucio Saviani, filosof, Societatea Filosofică Europeană de Cercetare și Înalte Studii). Simpozionul a fost moderat de prof. Marco Merlini, profesor la Universitatea din Sibiu. În cadrul simpozionului au avut loc câteva momente de muzică sacră susținute de Grupul Coral de Muzică Bizantină al Episcopiei Ortodoxe Române în Italia „Sfântul Dionisie Exiguul” dirijat de pr. Marian Jianu. Evenimentul a beneficiat de patronajul următoarelor instituții: Președinția Republicii Italiene, Președinția Consiliului de Miniștri Italian, Ministerul Culturii și al Turismului din Italia, Regiunea Lazio, Primăria Romei, Universitatea Pontificală S. Anselmo, Institutul Pontifical Oriental, Universitatea Pontificală „Antonianum”, Universitatea Pontificală „S. Tommaso d'Aquino”, Fundația Elenică de Cultură, Institutul Elenic de Studii Bizantine și Postbizantine, Institutul Bulgar de Cultură, Agioritiki Estia, Asociația Italiană de Studii Bizantine, Asociația Italiană pentru Studiarea Santificării, a Cultelor și a Hagiografiei, Ambasada Albaniei în Italia, Ambasada Bulgariei în Italia, Ambasada Republicii Cipru în Italia, Ambasada Georgiei în Italia, Ambasada Greciei în Italia, Ambasada Greciei pe lângă Sfântul Scaun, Ambasada Georgiei în Italia, Ambasada Republicii Moldova în Italia, Ambasada Muntenegrului în Italia, Ambasada Muntenegrului pe lângă Sfântul Scaun, Ambasada României în Italia, Ambasada României pe lângă Sfântul Scaun, Ambasada Serbiei pe lângă Sfântul Scaun și Ambasada Ucrainei în Italia. Partenerii media ai ediției din acest an au fost: Radio Romania, Trinitas TV, *Gazeta Românească* și revistele: *Apostolia*; *Buisson Ardent - Cahiers Saint-Silouane l'Athonite*; *Contacts*; *Collectanea Cisterciensia*, *Studi sull'Oriente Cristiano*; *Vita Monastica*. La eveniment a participat un numeros public italian și internațional, dar și membrii ai comunității românești din Roma și Regiunea Lazio. Evenimentul a fost promovat de Asociația Insieme per l'Athos - Onlus pe cele mai importante platforme online dedicate acestui gen de manifestare. De asemenea, a fost promovat la Radio România Actualități și la Radio România Internațional.

31 mai - 12 iunie / Expoziția de artă contemporană „Spazi Aperti”, ediția a XVII-a. Accademia di Romania și-a deschis porțile cu ocazia unuia dintre cele mai importante evenimente anuale de artă, sub numele de „Spazi Aperti”, organizat cu susținerea ICR și cu patronajul Ambasadei României în Italia, a Reprezentanței în Italia a Comisiei Europene, a Primăriei Roma Capitale și a Bibliotecilor din Roma. Ajunsă anul acesta la a 17-a ediție, expoziția de artă contemporană „Spazi Aperti” este un eveniment de succes al Accademiei di Romania și unic printre programele de promovare culturală ale instituțiilor străine din Roma. Conceptul a fost creat în anul 2002, prima manifestare având loc în anul 2003 și a fost gândit de către bursierii Institutului ca o platformă de dialog între institutele culturale și academiile străine din Roma și o expoziție colectivă de artă contemporană. „Spazi Aperti” este din acest punct de vedere o experiență unică, deoarece invită artiștii bursieri sau rezidenți la Roma să lucreze în spațiile Academiei, deschise în mod special cu această ocazie. În cadrul acestei ediții, artiștii au expus atât în galeria Institutului cât și în spațiile neconvenționale, coridoarele monumentale ale palatului, grădinile interioare și atelierelor artiștilor în rezidență. La expoziție au participat 24 de artiști cu 22 de proiecte, o incursiune prin aproape toate formele de manifestare artistică: sculptură, obiect, video, gravură, pictură, fotografie, instalație. Lista participanților: Sonja Alhäuser - Accademia Tedesca, Roma; José Ramón Amondarain - Real Academia de España Roma; Tero Annanulli - Institutum Romanum Finlandiae; Anne Louise Blicher - Accademia di Danimarca; Andreea Boldojar și Matei Stoenescu - Accademia di Romania; Miruna Budișteanu - Accademia di Romania; Jade Ching-yuk Ng - The British School at Rome; Matei Stoean și Andreea Chirca - Accademia di Romania; Lucia Ghegu - Accademia di Romania; Kirtika Kain - The British School at Rome; Jonathan Kim - The British School at Rome; Patricia Isip - University of Art and Design Cluj-Napoca; Teodora Ispas - Universitatea de artă și design din Cluj-Napoca; Laerke Lauta - Accademia di Danimarca; Valentin Morariu - Istituto Superiore di Comunicazione e Fotografia Integrata Roma; Dan Popa - The British School at Rome; Laura Popa-Florea - Accademia di Romania, Karin Ruggaber - The British School at Rome; Borja Santomé - Real Academia de España Roma; Nina Sterner - Accademia di Danimarca; Birgitte Thorlacius - Accademia di Danimarca și Roberta Curcă - Centrul de Excelență în Studiul Imaginii București. Accademia și-a deschis spațiile în data de 31 mai, pentru aproximativ 200 de vizitatori, care au explorat cu harta în mână arta din jur, prin tururi ghidate sau prin interacțiunea directă cu cei 24 de artiști prezenți la eveniment. Sunetul vernisajului a fost oferit de DJ-ul George Răzvan Galoș, cu o selecție specială de muzică românească și din repertoriu internațional ai ultimilor ani. Formatul „Spazi Aperti” din acest an s-a prezentat sub forma unei expoziții, la care s-au adăugat, alte două evenimente: un concert de percuție susținut în seara deschiderii de către Alessio Cavaliere și Rosario Ceraudo, studenți la Conservatorul „Santa Cecilia” din Roma, concert din cadrul sezonului „Europa in Musica” (un proiect al clusterului EUNIC Roma în parteneriat cu Conservatorul „Santa Cecilia”, creat de Accademia di Romania) și un dialog deschis între artiști și publicul invitat, pe tema „Viitorul puterii colective în arte și în cercetare” care de altfel, a fost evenimentul de închidere al seriei de manifestări „Spazi Aperti”. Partenerii

media care au susținut evenimentul au fost: *Italia a Piedi*, *Roma a Piedi*, Agenzia Nova, Roma Weekend, Radio România, Abitare a Roma, Culture del Mondo, *Metropolitano*, PiuCulture, Cultural Pro, B in Rome, Yes Art Italy, *Giornale Diplomatico*, Oltre le Colonne. Accademia di Romania a acceptat ca opera artistei Jade Ching-yuk Ng (British School at Rome) să fie donată Accademiei, aceasta reprezentând o sculptură creată în mod special pentru această ediție „Spazi Aperti” și integrată perfect în spațiile Institutului.

Institutul Cultural Român de la Stockholm

7 mai / Noua cinematografie europeană 2019: filmul *Touch Me Not* în premieră la Stockholm. ICR Stockholm, în colaborare cu Biblioteca de Muzică și Film din cadrul Casei Municipale de Cultură Kulturhuset Stadsteatern, a prezentat în premieră la Stockholm cel mai recent film al regizoarei Adinei Pintilie, *Touch Me Not/ Nu mă atinge-mă* (România, Germania, Cehia, Bulgaria, Franța, 2018), la salonul Under Fontänen din cadrul Casei de Cultură a orașului. Vizionarea filmului a făcut parte din programul „Noua cinematografie europeană”, o inițiativă a Bibliotecii de Muzică și Film din cadrul Kulturhuset Stadsteatern. Programul și-a propus să le promoveze pe unele dintre cele mai interesante regizoare europene actuale, pentru a aduce în prim-plan munca și creativitatea femeilor din spatele camerelor de filmat, având în vedere dezechilibrul relativ mare dintre filmele artistice realizate de bărbați, difuzate pe marile ecrane, și cele realizate de femei. Seara a fost deschisă de către Johannes Mayer, coordonatorul de proiect al Bibliotecii Municipale de Muzică și Film din cadrul Kulturhuset Stadsteatern, care a făcut o scurtă introducere a cinematografiei actuale din România și a prezentat succint tematica peliculei vizionate și activitatea filmografică a regizoarei române Adina Pintilie, atrăgând atenția asupra aprecierii de care aceasta se bucură recent în lumea filmului internațional. Au fost trecute în revistă și cele mai importante festivaluri de film din întreaga Scandinavie la care au fost prezentate filme românești de-a lungul timpului.

22 mai - 7 iulie / Prima expoziție a artistului Ion Grigorescu la Helsinki. ICR Stockholm, în colaborare cu galeria Kohta din Helsinki, a organizat expoziția cu titlul „Ion Grigorescu: The Open Artist”. Aceasta a cuprins aproximativ 100 de lucrări în diverse genuri și tehnici, realizate de Ion Grigorescu între 1964 și 2019, provenite din colecția personală și din câteva colecții private din România. Evenimentul a fost deschis de artistul Ion Grigorescu, Andreiana Mihail, curator și director al galeriei de artă Andreiana Mihail și Anders Kreuger, directorul spațiului expozițional Kohta. La vernisaj au participat numeroși artiști, galeriști, curatori și jurnaliști, precum și de iubitorii de artă și noul ambasador al Finlandei în Peru. Alte personalități de pe scena culturală finlandeză, prezente la eveniment și care s-au arătat interesate să scrie despre expoziția lui Ion Grigorescu sunt: Timo Valjakka, cunoscut critic de artă al celui mai mare cotidian finlandez, *Helsingin Sanomat*, Helen Korpak, critic de artă al ziarului suedez *Hufvudstadsbladet* și jurnaliști ai ziarelor *Voima* (finlandez) și *Ny Tid* (suedez).

25 mai - 16 iunie / Participarea românească la Píksel Fest Spill 2019, la Bergen, Norvegia. ICR Stockholm a susținut participarea artistei vizuale și curatoarei Tincuța Heinzl cu proiectul „Signal to Noise” la Píksel Fest Spill 2019 - Festival for elektronisk kunst og fri teknologi/ Festivalul de Arte Electronice și Tehnologie Liberă din Bergen, Norvegia, unul din cele mai importante festivaluri de artă digitală din Europa. Festivalul s-a desfășurat în perioada 24 mai - 16 iunie la o importantă galerie norvegiană din orașul Bergen, Píksel Studio 207, care a devenit punctul de întâlnire pentru artiști locali și internaționali, ce au drept interes major comun tehnologia și arta digitală, precum și formele acestora de manifestare în contextul evoluției tehnologice accelerate în care se regăsește societatea actuală. Vernisajul expoziției „Signal to Noise” a avut loc pe data de 24 mai, ocazie cu care artista din România a fost prezentă pentru a vorbi despre conceptul proiectului său. Proiectul „Signal to Noise”, curatoriat de către Tincuța Heinzl, reunește o serie de instalații radio ale unor cunoscuți și apreciați artiști din Germania, Franța, Grecia și Austria, care lucrează în jurul radioului ca temă principală comună. Expoziția reunește un număr de cinci instalații și un workshop adiacent: *Signal to Noise - Repertories of (in)discreetness* (2013-2014) – Tincuta Heinzl & Lasse Scherffig (instalație rezultată în urma cercetării pe care artista română a întreprins-o la arhivele Radio Free Europe din Budapesta, prezentată în 2015 în cadrul Tranzit Bucharest și care a făcut parte din programul expozițional al International Conference on Live Interfaces (ICLI) și a fost expusă în cadrul Attenborough Centre for the Creative Arts la Universitatea Sussex, Brighton, UK în iulie 2016); *Radio Reconstructions* - James Bulley și Daniel Jones; *Knitted Radio* – Ebru Kurbak și Irene Posch; *[[Node Platform; Fractal Antennae* (2017-18) - Afroditi Psarra; Do your own radio! - workshop dedicat deopotrivă tinerilor, adulților și celor din domeniul radioului, ce s-a desfășurat pe data de 2 iunie.

28 mai / Lansarea romanului *Solenoid* în limba suedeză și întâlnire cu Mircea Cărtărescu la Stockholm. Cu ocazia recente apariții în Suedia a traducerii în limba suedeză a romanului scriitorului Mircea Cărtărescu, *Solenoid*, ICR Stockholm, în colaborare cu Editura Bonnier, programul Scena Internațională a Scriitorilor din cadrul Casei de Cultură a orașului Stockholm (Kulturhuset) și Academia de Studii Economice din Stockholm (Handelshögskolan), a organizat lansarea romanului, urmată de o discuție între scriitorii Mircea Cărtărescu și Aris Fioretos, în aula prestigioasei Academii de Științe Economice din Stockholm (Handelshögskolan). Cu acest prilej, Mircea Cărtărescu a împărtășit publicului din experiența sa în realizarea romanului *Solenoid*, cât și viziunea sa asupra rolului literaturii și menirii scriitorului. Partenerul său de discuții a fost scriitorul suedez Aris Fioretos. În deschiderea serii, șeful programului Scena Internațională a Scriitorilor din cadrul Casei de Cultură Kulturhuset Stadsteatern, Ingemar Fasth, i-a prezentat publicului pe cei doi scriitori și a adus totodată cuvinte de laudă pentru colaborarea fructuoasă dintre instituția pe care o conduce și ICR Stockholm. Pe perioada șederii la Stockholm, Mircea Cărtărescu a avut mai multe discuții și întâlniri cu reprezentanți ai lumii culturale. Scriitorul a avut și întâlniri cu jurnaliști suedezi, pentru discuții și interviuri, printre care aprecia emisiunea culturală a televiziunii suedeze, SVT Kulturnyhetera, postul de radio

suedez Sveriges Radio, precum și un interviu acordat importantului cotidian suedez *Goteborgs-Posten*.

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv

6 mai / „Cinema-Café”, la ICR Tel Aviv. Festivalul Filmului Românesc în Israel, dedicat aniversării a 15 ani de la înființarea ICR Tel Aviv, s-a încheiat printr-un eveniment din seria „Cafeneaua Românească” - masă rotundă dedicată filmului românesc „Cinema-Café”, care a avut loc la sediul Institutului. Evenimentul, în limba română, a fost moderat de Martin Salamon, director ICR Tel Aviv și a beneficiat de participarea lui Costel Safirman, cineast, Liviu Carmely, regizor și Iris Lackner, curatorul Festivalului Filmului Românesc în Israel, ediția 2019. Iris Lackner a făcut o sinteză a ediției 2019 a Festivalului Filmului Românesc în Israel, statisticile arătând prezența unui public numeros, de peste 6 300 de spectatori, la proiecțiile filmelor din programul oficial. Publicul israelian a apreciat selecția filmelor prezentate, umplând sălile de cinema pe toată durata Festivalului. Reflectările în presa israeliană au fost favorabile, atât în presa de mainstream, cât și în cotidienele de mare tiraj în limba engleză, precum *Jerusalem Post* sau *Ha'aretz*. Ceilalți doi invitați, Costel Safirman, cineast, și Liviu Carmely, regizor, au oferit publicului o privire de ansamblu asupra cinematografiei românești, cu studiu de caz despre pelicule românești semnificative, de-a lungul istoriei. Astfel, Costel Safirman a urmărit traiectoria filmului românesc contemporan în comparație cu începuturile sale istorice, realizând o analiză comparativă, ce a pus față în față filmele clasice românești cu cele de dată recentă. Liviu Carmely a ilustrat printr-un suport audio-video tendințele Noului Val al cinematografiei românești, cu accent pe specificitățile tehnice folosite de regizorii români. „Cinema-Café” s-a bucurat de participarea activă din partea publicului, care a împărtășit comentarii și opinii personale legate de filmele vizionate în cadrul Festivalului Filmului Românesc în Israel, ediția 2019.

13 mai / Delegațiile României și Republicii Moldova la Eurovision, onorate cu o recepție de ICR Tel Aviv. ICR Tel Aviv, în colaborare cu TVR și cu Ambasada Republicii Moldova în Israel, a organizat un eveniment de promovare pentru reprezentanta României la Eurovision Song Contest 2019. Acesta a constat într-un concert susținut de Ester Peony, reprezentanta României la ediția 2019 a concursului Eurovision din Israel, având-o ca invitat special pe Anna Odobescu, reprezentanta Republicii Moldova. Concertul a fost urmat de o recepție pentru delegațiile României și Republicii Moldova la Eurovision, precum și pentru alte delegații invitate, autorități israeliene, reprezentanți ai comunității originarilor din România, membri ai corpului diplomatic acreditat în Israel și alți parteneri ai ICR Tel Aviv. Evenimentul a fost găzduit de Centrul Cultural Enav - Primăria din Tel Aviv. Seara a fost deschisă de Martin Salamon, directorul ICR Tel Aviv, care a salutat publicul prezent și a subliniat buna colaborare dintre ICR Tel Aviv și Ambasada Republicii Moldova, ce a condus astfel la un dublu concert susținut de reprezentantele României și Republicii Moldova la ediția de anul acesta a Eurovisionului. E.S. Gabriela Moraru,

Ambasadoarea Republicii Moldova în Israel, a lăudat inițiativa ICR Tel Aviv de a organiza un concert ce a permis originarilor din România și Republica Moldova să le cunoască mai bine pe cele două concurente. Smaranda Vornicu-Shalit, care a condus delegația României la Eurovision, a transmis publicului salutul Doinei Gradea, președintele Televiziunii Române, îndemnându-i în același timp pe cei prezenți să participe activ la vot. După discursurile de bun-venit a urmat momentul principal al serii, recitalurile susținute de Ester Peony și Anna Odobescu. Reprezentanta României a interpretat *On a Sunday*, piesa României la Eurovision, dar și *Dernière danse*, hitul lansat în 2013 de Indila și *De-ai fi tu salcie la mal*, șlagărul Mihaelei Mihai. Pe scenă a urcat apoi Anna Odobescu, reprezentanta Moldovei la Eurovision, care a cântat piesa din concurs, *Stay* și a invitat audiența la o oră autentică moldovenească.

15-16 mai / Concerte Karpov not Kasparov, la Electrovision și White Night Tel Aviv. ICR Tel Aviv a organizat o serie de concerte susținute de trupa Karpov not Kasparov în cadrul Electrovision - festivalul de muzică electronică și White Night Tel Aviv. Programul complet al evenimentelor a inclus două concerte la Electrovision și White Night. Președintele ICR, Liliana Țuroiu, a onorat invitația primită din partea E.S. Ambasadorul Emanuele Giaufret, șeful Delegației Uniunii Europene în Israel, de a participa la ceremonia oficială de deschidere a Festivalului Electrovision, precum și la recepția oferită cu ocazia Zilei Europei, în data de 15 mai. La ceremonie a participat președintele Statului Israel, Reuven Rivlin, primarul Tel Aviv-ului, Ron Huldai, precum și ambasadori ai țărilor europene, alături de reprezentanți ai institutelor culturale. În discursul său, ambasadorul Giaufret a salutat prezența la eveniment a președintelui ICR, în contextul exercitării de către România a Președinției Consiliului Uniunii Europene și a subliniat că în 2019 se aniversează 60 de ani de relații diplomatice între UE și Israel. Trupa Karpov not Kasparov a concertat la Eurovillage - Parcul Charles Clore în cadrul Electrovision, eveniment organizat în colaborare cu Delegația Uniunii Europene în Israel. La eveniment au mai participat artiști de muzică electronică și DJ din Finlanda, Franța, Austria, Cehia, Germania, Polonia, Olanda și Lituania. Artiștii români au participat și la White Night Tel Aviv în data de 16 mai, susținând concertul interactiv „Soundtrack for a Game of Chess” în Piața Kedumim din Yaffo. Evenimentul a fost organizat în colaborare cu Primăria Tel Aviv-Yafo.

16 mai / Participarea românească la conferința academică și festivalul organizate pentru celebrarea Zilei Europei, la Universitatea din Haifa. În acest an, în urma demersurilor inițiate de ICR Tel Aviv, România a fost prezentă în programul conferinței academice organizate de Universitatea din Haifa, cu ocazia Zilei Europei. Universitatea din Haifa a celebrat Ziua Europei printr-o conferință academică cu tema „Migration in Europe: Past, Present, Future” și un festival de o zi, intitulat European Market, unde fiecare stat participant a fost prezent cu un stand național. La conferință, organizată de către Centrul din Haifa Pentru Studii Germane și Europene (HCGES), România a fost reprezentată de Valentin Naumescu, profesor universitar la Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, iar alături de acesta au mai participat prof. Eli Salzberger, directorul HCGES, Emanuele Giaufret, șeful Delegației Uniunii Europene în Israel,

alături de alți profesori de la universități din Europa și Israel. European Market a reunit reprezentanți ai statelor membre UE, care au prezentat oportunitățile culturale, turistice și educaționale din țările respective. România a fost prezentă printr-un stand de informare, unde au fost oferite materiale informative de interes general, au fost aduse în atenția studenților israelieni posibilitățile de studiu în România. La stand au fost prezentate activitățile și evenimentele organizate de ICR Tel Aviv, alături de cursurile de limba română; au fost distribuite materiale de promovare, precum și materiale turistice despre Timișoara - capitală culturală europeană în anul 2021.

23 mai - 21 iunie / Expoziția de pictură „Confluente” semnată de Bianca Boroș. Vernisajul expoziției a avut loc în data de 23 mai. În fața unui public format din scriitori și artiști israelieni de origine română, diplomați români și specialiști în domeniul artelor vizuale, Cleopatra Lorințiu, director adjunct al ICR Tel Aviv a deschis evenimentul printr-o scurtă prezentare a parcursului artistic și academic al artistei, cu accent pe rezidența artistică la Cité Internationale des Arts din Paris, unde Bianca Boroș s-a aflat în calitate de bursieră „Constantin Brâncuși” a ICR. Cleopatra Lorințiu a menționat, pentru cei prezenți în sală la vernisajul expoziției, că aceasta „este filtrul inteligenței artistice și a sensibilității artistei aplicat asupra unor imagini, amintiri din Iași foarte multe dintre ele descriind sugestii ale vieții evreiești din Iași”. În intervenția sa, Bianca Boroș a vorbit despre procesul de creație al lucrărilor prezentate, care urmărește, pe de o parte, să valorifice rezultatele rezidenței artistice la Cité Internationale des Arts din Paris, iar pe de altă parte să aducă în atenția publicului internațional lucrări recente care reflectă viziunea estetică a artistei privitoare la tematica propusă. Elementul inedit al acestei expoziții a constat în surprinderea printr-o tehnică de lucru originală a unor aspecte, în special de ordin arhitectural, din vechiul târg al Ieșilor cu scopul de a menține vie în amintirea celor plecați din Iași sau a urmașilor lor, legătura cu obârșia din mediul moldav și românesc și de a-i provoca să revină în locurile copilăriei și tinereții. Expoziția a avut ca bază imagistică fotografii de epocă transpuse artistic cu ajutorul tehnicilor și tehnologiilor picturale neconvenționale, specifice picturii contemporane (deseori alăturând elemente incompatibile, precum apa și uleiul, acrilic, vopsea industrială, terebentină, vin, cafea), rezultat al unor studii care, de mai multă vreme, se află printre preocupările profesionale curente ale artistei. Astfel, aceasta a transpus în pictură imagini ale unor repere arhitecturale și culturale din istoria orașului, cu accent pe viața comunitară evreiască, precum Palatul Braunstein, Sinagoga Mare, cimitirul evreiesc, Strada Lăpușneanu, Grand Hotel Traian, Palatul Culturii, Strada Târgu Cucu sau Palatul Neuschotz. În continuarea programului, dr. Lăcrămioara Stratulat, director general Palatul Culturii Iași, și-a început intervenția prin a specifica scopul acestei expoziții, acela de „a sugera emoție” și de a arăta „câteva crâmpene din Iași”, clădiri emblematice care „în perioada comunistă mare parte dintre ele au fost dărâmate și s-au construit alte edificii în locul lor, în special blocuri de locuințe”. Dr. Stratulat a făcut o prezentare de ansamblu a istoriei Palatului Culturii, instituție pe care o conduce în prezent, unde „întotdeauna ceea ce s-a întâmplat important încă din vechime în această comunitate ieșeană s-a întâmplat în acel loc”.

30 mai - 3 iunie / Artiști români la Zilele Porților Deschise și Târgul Internațional de Artă Contemporană Fresh Paint. Colectivul de artiști români Apparatus 22 a participat la Zilele Porților Deschise, în spațiul expozițional al ICR Tel Aviv și la Târgul Internațional de Artă Contemporană Fresh Paint, la complexul expozițional Ganei Hataarucha din Tel Aviv. Instalația *Subtitles* a fost realizată de artiști special pentru Gallery Weekend în spațiul expozițional al instituției, sub egida celebrării a 15 ani de la înființarea ICR Tel Aviv și organizarea seriei Zilele Porților Deschise. Ca parte a programului internațional de evenimente a Fresh Paint, ICR Tel Aviv s-a transformat în unul dintre punctele culturale de pe harta artistică a târgului, alături de alte galerii și instituții de artă și cultură din Tel Aviv. În viziunea artistică, instalația a fost o reflecție asupra ideii de „spațiu de lucru în viitor” prin conceptul de „Suprainfinit” creat și definit de colectivul Apparatus 22. Lucrarea a deconstruit și a reinventat spațiul de lucru contemporan - clădirea de birouri de tip turn în care forma spațiului și imaginea sunt repetitive și industriale, folosind materiale de lucru din spațiul cotidian. Evenimentul de deschidere a Zilelor Porților Deschise la ICR Tel Aviv s-a desfășurat în data de 31 mai cu participarea artiștilor români. De asemenea, Apparatus 22 a prezentat în cadrul pavilionului internațional Fresh Paint instalația *Hand tools (E), (M), (D). For molding deep convictions* la complexul expozițional Ganei Hataarucha din Tel Aviv, în perioada 30 mai - 3 iunie.

Institutul Cultural Român de la Varșovia

10-12 mai / Ediția a XII-a a Festivalului Culturii Române la Cracovia. Deschiderea oficială a Festivalului s-a concretizat în vernisajul expoziției de fotografie „Arhitectura Centenarului” (proiect Creart), la Centrul Internațional pentru Cultură din Cracovia, în prezența curatoarei Ana Daniela Sultana, care a susținut prelegerea „Despre arhitectura românească a secolului XX”. Expoziția a rămas deschisă în perioada 10-31 mai și a cuprins fotografii provenind din colecțiile prof. univ. dr. arh. Sorin Vasilescu, arhitectului Mădălin Ghigeanu, arhitectului Emil Ivănescu, curatorul Anualei de Arhitectură București și istoricului Emanuel Bădescu. Expoziția a fost însoțită de un minicatalog în limba polonă, care a cuprins texte semnate de criticul de artă Ruxandra Garofeanu, prof. univ. dr. Augustin Ioan, acad. Răzvan Theodorescu și prof. univ. dr. arh. Sorin Vasilescu. Programul a mai cuprins expoziția de fotografie „Ceramica de Horezu – Patrimoniul Cultural Imaterial al Umanității UNESCO”, expusă la Biblioteca Voievodală din Cracovia, în perioada 10 mai - 30 iunie. ICR Varșovia a colaborat la realizarea expoziției cu Institutul Național al Patrimoniului și Muzeul Țăranului Român din București. Tot în data de 10 mai, la cafeneaua Nowa Prowincja, a fost organizată o întâlnire cu scriitorul Cristian Teodorescu și cea mai recentă traducere a cărții sale *Cartea pisicii*, în limba polonă, în prezența traducătoarei cărții, Radosława Janowska-Lascar. Componenta cinematografică a Festivalului, parte a „Caravanei Filmului Românesc în Polonia”, a inclus următoarele proiecții: *Îmi este indiferent dacă în istorie vom intra ca barbari*, r.: Radu Jude, pentru studenții Românisticii cracoviene, sub coordonarea dr. Olga Bartosiewicz, *Povestea unui pierde-vară*, r.: Paul Negoescu, la

Cinematograful de artă „Pod Baranami”, precedată de o prezentare a cinematografiei românești contemporane, realizată de criticul de film Miłosz Stelmach, în data de 10 mai, *Pororoca*, r.: Constantin Popescu, la Cinematograful de artă „Pod Baranami”, precum și *Noaptea filmelor scurte* – proiecții de filme românești de scurt metraj, la Cinematograful de artă „Pod Baranami”: *Profesioniștii*, r.: Tudor Botezatu, *Cadoul de Crăciun*, r.: Bogdan Mureșanu, *Morski Briz*, r.: Cecilia Ștefănescu, *Ceva*, r.: Paul Mureșan, *Albastru și Roșu, în proporții egale*, r.: Georgiana Moldoveanu, *Date Night*, r.: Stela Pelin, în data de 11 mai. În data de 12 mai au fost organizate proiecții de desene animate românești și ateliere pentru copii, la Cinematograful de artă „Pod Baranami”. Tot în aceeași zi, la Centrul Internațional pentru Cultură a avut loc dezbaterea cu titlul „România în mituri și stereotipuri”, cu participarea profesorilor Kazimierz Jurczak și Błażej Brzostek și proiecția filmului *Un pas în urma serafimilor*, r.: Daniel Sandu, la Cinematograful de artă „Pod Baranami”.

10-13 mai / Artiști români la Festivalul Benzii Desenate de la Poznań. ICR Varșovia a fost pentru prima dată partener al festivalului organizat de Biblioteca Universitară din Poznań. Programul Festivalului a cuprins mai multe elemente dedicate creației și creatorilor români din Cluj-Napoca. Artiștii Xenia Pamfil, Adrian Barbu și Gabriel Rusu au creat benzi desenate, prezentate într-o expoziție și în fanzine, traduse în limba polonă. Ei au participat la vernisajul expoziției de bandă desenată românească (10 mai), la sesiunile de autografe și la oferirea gratuită a fanzinelor românești (11 mai) și la prezentarea benzilor desenate românești (12 mai), organizată la Biblioteca Universitară din Poznań. ICR Varșovia a colaborat cu Centrul de Limbă și Cultură Poloneză din Cluj-Napoca, din cadrul Universității „Babeș-Bolyai”, care s-a ocupat de traducerea fanzinului în limba polonă. Selecția artiștilor prezenți în fanzin îi cuprinde, printre alții, pe: Maria Surducan, Ileana Surducan, Xenia Pamfil, Anna Benczedi, Adrian Barbu, Gabriel Rusu. În zilele 9 și 10 mai a avut loc conferința „Chipurile Cotidianului”, cu participarea unor importanți specialiști din Europa care se ocupă academic de arta secvențială. În data de 11 mai, cu ocazia celei de-a șasea ediții a Zilei Benzii Desenate Gratuite, au fost organizate întâlniri de autor, sesiuni de autografe și ateliere susținute de artiști prezenți la manifestare. Programul Festivalului a mai cuprins sesiuni de prelegeri, întâlniri și ateliere cu artiști, evenimente dedicate copiilor, expoziții poloneze și străine, standuri de prezentare și vânzare de benzi desenate, albume, gadgeturi.

10 mai - 10 decembrie / Caravana filmului românesc în Polonia și Estonia. ICR Varșovia a promovat în Polonia și Estonia cele mai recente producții cinematografice românești, prin organizarea unor cicluri de proiecții în cele mai importante orașe: Varșovia, Cracovia, Poznań, Białystok, Łódź, Toruń (Polonia) și Tallinn, Arkna, Haapsalu, Võru și Pärnu (Estonia). Filmele incluse în program au fost: *Pororoca*, r.: Constantin Popescu, *Un pas în urma serafimilor*, r.: Daniel Sandu, *Povestea unui pierde-vară* r.: Paul Negoescu, *Îmi este indiferent dacă în istorie vom intra ca barbari*, r.: Radu Jude, *Singură la nunta mea*, r.: Marta Bergman, *România neîmblânzită*, r.: Thomas Barton-Humphreys. De asemenea, programul a cuprins și un grupaj de

filme scurte: *Cadoul de Crăciun*, r.: Bogdan Mureșanu, *Morski Briz*, r.: Cecilia Ștefănescu, *Ceva*, r.: Paul Mureșan, *Profesioniștii*, r.: Tudor Botezatu, *Albastru și roșu, în proporții egale*, r.: Georgiana Moldoveanu, *Date Night*, r.: Stela Pelin. În deschiderea evenimentelor, ICR Varșovia a invitat o serie de critici polonezi de film pentru a le vorbi spectatorilor despre filmele incluse în program, precum și despre cinematografia românească: Cracovia, 10 mai – Miłosz Stelmach, redactor-șef al revistei *Ekrany* și cadru universitar al Facultății de Film a Universității Jagiellone din Cracovia, Białystok, 1 octombrie – Tomasz Adamski, critic de film, cineast, coorganizator și jurat la numeroase festivaluri de film din Polonia, Toruń, 10 octombrie – Radosław Osiński, Łódź, 22 octombrie – Przemek Glajzner, Poznań, 21 octombrie 2019 – critic de la revista *Kino*, Varșovia, 28 noiembrie – critic de film al cotidianului *Gazeta Wyborcza*. În perioada 10-12 mai, la Cinematograful „Pod Baranami” din Cracovia au fost proiectate: *Povestea unui pierde-vară*, 10 mai (1/10); *Pororoca*, 11 mai (1/6); un calup de filme scurte, 11 mai (1/10); *Un pas în urma serafimilor*, 12 mai (1/6).

18-31 mai / Expoziție și concert la Muzeul Castel Łańcut din Polonia. ICR Varșovia a organizat un dublu eveniment pentru a prezenta rolul jucat de Casa Regală a României în dezvoltarea culturii române. ICR Varșovia a realizat expoziția intitulată „Casa Regală a României și Polonia”, care a prezentat imagini de la vizitele Familiei Regale a României în Polonia, respectiv ale înalților oficiali polonezi în România, în perioada dintre cele două Războaie Mondiale. Expoziția a fost realizată de curatoarea Anca Beatrice Todireanu și a reunit imagini atât din Arhivele Naționale ale României, cât și din arhive poloneze. Locul ales pentru prezentarea expoziției nu a fost întâmplător, Regele Ferdinand și Regina Maria locuind chiar la acest castel în timpul vizitei pe care au efectuat-o în Polonia, în vara anului 1923. Din expoziție au făcut parte și fotografii de la această vizită, însoțite de însemnări olografe din jurnalul Reginei Maria. Expoziția de fotografie a fost inaugurată în data de 18 mai, chiar în cadrul festivității oficiale de deschidere a Festivalului Internațional de Muzică Clasică de la Łańcut. La inițiativa ICR Varșovia, în Festival a fost inclus și un program românesc, susținut de muzicienii Mara Dobrescu (pian) și Andrei Kivu (violoncel), care au interpretat lucrări ale compozitorilor români: Paul Constantinescu, Horațiu Rădulescu și Doru Popovici, alături de lucrări de Zoltan Kodaly, J.S. Bach și Dmitri Șostakoviici. Recitalul artiștilor români a avut loc în data de 20 mai, în Sala de Bal a Castelului Łańcut. Expoziția de fotografie a rămas expusă la Castelul Łańcut până în data de 31 mai.

17, 19 mai / Concertul ansamblului Duo Kitharsis în deschiderea Festivalului Internațional de Chitară de la Zielona Góra. ICR Varșovia a susținut participarea ansamblului compus din Alexandra Petrișor și Dragoș Horghidan la cea de-a XV-a ediție a Festivalului. Cei doi muzicieni români au fost invitați să cânte în deschiderea Festivalului, alături de Orchestra Filarmonicii din Zielona Góra, în data de 17 mai, urmând ca în data de 19 mai să susțină un recital, tot în cadrul Festivalului, la Palatul Princiar de la Żagań. Programul concertului inaugural a cuprins *Concertul pentru două chitare și orchestră* op. 201 de M. Castelnuovo-Tedesco. Artiștii români au pregătit

pentru bis o lucrare românească, *Valurile Dunării* de Iosif Ivanovici, în transcriere pentru două chitare. Programul recitalului din data de 19 mai a avut un bogat conținut românesc, cuprinzând lucrări de Cătălin Ștefănescu-Pătrașcu, Iosif Ivanovici, Erik Satie, Frédéric Chopin, precum și *Dansuri Populare Românești* de Béla Bartók.

20, 21 mai / Expoziția „Ani de derută. Avangarda în Europa Centrală, 1908-1928”. ICR Varșovia a susținut participarea istoricului de artă și curatorului român Erwin Kessler la conferința „From Modernism to Avant-Garde and Back: Romanian art from the early 1910s to late 1930s/ De la Modernism la avangardă și înapoi: Artă românească de la începuturile anilor 1910 la sfârșitul anilor 1930”, în data de 21 mai, la Centrul Internațional pentru Cultură de la Cracovia. De asemenea, în data de 20 mai, Erwin Kessler a efectuat o vizită ghidată a expoziției intitulate „Ani de derută. Avangarda în Europa Centrală, 1908-1928”, realizată la galeria Centrului Internațional pentru Cultură de la Cracovia, deschisă în perioada 7 martie - 9 iunie. Autorii expoziției sunt dr. Karel Srp, dr. Lenka Bydžovská și curatoarea dr. Monika Rydiger. ICR Varșovia a fost partener al proiectului, contribuind la programul de evenimente conexe, în luna mai. Expoziția a reprezentat încununarea proiectului multianual, realizat împreună, începând din 2016, de Muzeul de Artă din Olomouc, Galeria Municipală Bratislava, Muzeul Janus Pannonius din Pécs și Centrul Internațional pentru Cultură de la Cracovia. Artă românească a avut o prezență consistentă în expoziție, selecția lucrărilor cuprinzând 13 piese românești foarte valoroase, semnate de Victor Brauner, Marcel Iancu, Hans Mattis-Teutsch, precum și originale ale revistelor *Contimporanul*, *Punct*, *Integral*, *75 HP*.

23-26 mai / România – invitat de onoare al Târgului de Carte de la Varșovia. ICR Varșovia împreună cu Ambasada României în Republica Polonă au susținut participarea românească la cea de-a zecea ediție a Târgului. Ministerul Culturii și Identității Naționale a fost partener la realizarea programului de evenimente. În colaborare cu Ministerul Turismului au fost puse la dispoziția publicului materiale despre România, traduse în limba polonă. Programul a cuprins: întâlniri cu scriitori români: Varujan Vosganian, laureatul Premiului Literar al Europei Centrale „Angelus” 2016, pentru *Cartea șoaptelor* (în data de 25 mai, întâlnire moderată de Beata Stasińska); Adrian Cioroianu (întâlnire moderată de Włodzimierz Borodziej și de Maciej Górny, în data de 24 mai), la Universitatea din Varșovia și lansarea volumului *Cea mai frumoasă poveste*, vol. al II-lea – *Nu putem evada din istoria noastră*, întâlnire moderată de Bogumił Luft, în data de 26 mai, în cadrul Târgului, Cristian Teodorescu și lansarea volumului *Cartea pisicii* (întâlnire la cafeneaua literară Nowa Prowincja din Cracovia, în data de 25 mai și o întâlnire moderată de Marcin Wilk, în data de 26 mai, în cadrul Târgului). Programul a inclus și o dezbatere dedicată literaturii române și traducerilor apărute în Polonia, cu participarea editorilor polonezi Jakub Kornhauser, Kamila Buchalska, Bogdan Baran și Ludmiła Koza, moderată Justyna Czechowska, în data de 26 mai; o dezbatere despre creația literară și memorialistică a lui Eugen Ionescu și primul *Jurnal*, publicat în limba polonă, în data de 23 mai. Copiilor le-au fost dedicate ateliere creative în zilele de 23 și 24 mai și filme de desene animate, în zilele de 24, 25

și 26 mai. Pe perioada Târgului, vizitatorii au putut viziona trei expoziții românești: expoziția „Benzile desenate din România”, expoziția de fotografie „Transilvania prin ochii fotografilor polonezi” și o expoziție de ilustrații de carte pentru copii, realizată cu sprijinul Clubului Ilustratorilor din București. În dorința de a fi prezenți în toate secțiunile Târgului, reprezentanța de la Varșovia a prezentat în program proiecții de scurtmetraje românești (în secțiunea noir-policier): trilogia *Bad Penny*, Kowalski, *Ramona*, r.: Andrei Crețulescu, în 23, 24, 25 și 26 mai și documentarul *România neîmblanzită*, r.: Tom Barton-Humphreys în 23, 25 și 26 mai. În încheierea Târgului, în data de 26 mai, ICR Varșovia a organizat un recital românesc la Palatul de pe Insulă din Parcul Łazienki, în interpretarea pianistului Ștefan Doniga și a violonistei Diana Jipa.

Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția

9-13 mai / România, la a 32-a ediție a Salonului Internațional de Carte de la Torino. IRCCU Veneția, în colaborare cu CENNAC și Accademia di Romania din Roma, a susținut, și anul acesta, prezența românească la Salonul Internațional de Carte de la Torino. Participanți au fost selectați din rândul scriitorilor români ale căror lucrări au fost publicate în limba italiană, de edituri din Italia, recunoscute pe plan național și internațional, în perioada 2018-2019, al traducătorilor specializați în traduceri profesionale din limba română în limba italiană, al cadrelor didactice universitare care predau limba și literatura română în Universitățile din Italia: Aurelia Potlog (Aura Christi), Horia Corneliu Cicortaș, Nicolae Dabija, Ion Pop, Violeta Popescu, Eugen Uricaru, Elena Liliana Popescu, Igor Bergler, Bruno Mazzoni, Giancarlo Baffo, Mauro Barindi, Valentina Priuli, Riccardo Calimani, Mario Casella, Alessio Colarizi Graziani, Antonio Di Gennaro, Marco Dotti, Vincenzo Fiore, Giovanni Rotiroti, Roberto Scagno, Paolo Tomasella, Davide Zaffi, Andrea Pipino, Geo Vasile. Selecția și programul au urmărit, în primul rând, lansarea numeroaselor traduceri din literatura română, volume despre limba, literatura și cultura română apărute în răstimpul de la ediția din 2018 a Salonului Internațional de Carte de la Torino și până la începutul lunii mai 2019, cu accent deosebit pe volumele susținute prin programul TPS. După succesul celor zece ediții anterioare (2009-2018), este pentru a unsprezecea oară când România a participat cu un stand național la cel mai important târg de carte cu participare internațională din Italia. **Proiectul a fost implementat de CENAC.**

26 mai / Ana Blandiana la Poetry Vicenza 2019 - Festival di poesia contemporanea e musica. Cu ocazia publicării volumului de traduceri în limba italiană intitulat *L'orologio senza ore/ Orologiul fără ore* (traducere realizată de Bruno Mazzoni, Elliot Edizioni, Roma, 2018), Ana Blandiana a fost invitată să participe la acest eveniment cultural internațional. Poeta a prezentat lucrarea sa publicului interesat, la Oratorio San Nicola. Această prezentare a fost acompaniată de un recital al Ilariei Fantin la cobză. Ana Blandiana a participat și la încheierea festivalului alături de poezii Jorge Maximino (Portugalia), Andrew Greig (Scoția) și Ida Travi (Italia), pe o muzică de fundal asigurată de Pierantonio Tanzola și Stefano Bassato (chitară).

Institutul Cultural Român de la Viena

20 mai / Proiectul științific „Morfologii ale puterii: literatură și fotografie”. ICR Viena și Institutul de Romanistică al Universității din Viena au organizat proiectul științific „Morfologii ale puterii: literatură și fotografie”. Evenimentul a pornit de la o întrebare interdisciplinară – „Există un punct de întâlnire al textului și imaginii atunci când ele construiesc și deconstruiesc o realitate comună?” Dezbateră de la sediul ICR Viena a fost moderată de dr. Petrea Lindenbauer de la Universitatea de Romanistică și s-a centrat pe formele puterii și pe modul în care sunt acestea reprezentate în arte. Dr. habil. Florin Oprescu și lector dr. Mădălin Mărienuț au discutat despre punctele de întâlnire dintre literatură și fotografie și despre modul în care cele două arte deconstruiesc și demască puterea din lumea noastră. Totodată, a fost prezentat volumul *Romanul românesc și morfologia puterii* de Florin Oprescu și expoziția de fotografie realizată de Mădălin Mărienuț. Colocviul s-a desfășurat în limbile română, germană și engleză.

23 mai / Concertul trupei Moonlight Breakfast la clubul de jazz Porgy&Bess. Trupa Moonlight Breakfast a concertat la clubul de jazz Porgy&Bess în cadrul turneului de promovare a noului album *Affection*, lansat în aceeași lună. Trupa Moonlight Breakfast este compusă din patru artiști (România/Austria): Bazooka - producător, tobe, clarinet, percuție; Christie - voce, orgă electronică; Adita - chitară, bass; Dan - artist vizual.

28 mai / Prezentarea nuvelei *Spune-mi Eli*. ICR Viena și Consulatului Onorific al României la Graz au găzduit un eveniment de prezentare a nuvelei *Spune-mi Eli*, la sediul Institutului. *Spune-mi Eli* este prima nuvelă grafică din România care are ca scop conștientizarea asupra traiului în instituțiile rezidențiale. Lansată în octombrie 2017, cu sprijinul Administrației Fondului Cultural Național, nuvela a fost inclusă în catalogul White Ravens 2018 și prezentată la Târgul de carte de la Frankfurt și la Târgul de Carte pentru Copii de la Bologna și a obținut recunoașterea ca exemplu de bună practică la conferința Zero Project din Viena. Evenimentul organizat de Asociația Ceva de Spus, Fundația de Abilitare Speranța și asociația UnLoc s-a adresat reprezentanților fundațiilor filantropice interesate de Europa Centrală și de Est, al mediului de afaceri austro-român și diasporei române. Programul a cuprins prelegeri susținute de Roxana Damaschin-Țecu (cofondatoare UnLoc) și dezbateri cu Elisabeta Moldovan (autoarea și protagonista nuvelei) și cu ilustratorul Dan Ungureanu.

29 mai - 23 septembrie / Expoziția „Casa Storck - un paradis al artelor”. ICR Viena a organizat expoziția „Casa Storck - un paradis al artelor” în contextual Bienalei de Artă și Arhitectură de la Viena, la Galeria ICR Viena. Expoziția de la sediul ICR Viena a fost organizată în parteneriat cu Muzeul Municipiului București și cu Muzeul „Frederic Storck și Cecilia Cuțescu Storck”. Vernisajul a avut loc în data de 29 mai, cu participarea curatorului Elena Olariu și a Anei-Maria Măciucă, asistent curator și autoare a textelor expoziției. Unic în peisajul muzeal bucureștean,

Muzeul Storck impresionează prin spectaculozitatea decorăției sale interioare, prin operele de artă valoroase pe care le deține și prin modul unic în care doi mari artiști autohtoni și-au conceput spațiile de creație. Atmosfera casei a fost reconstituită prin panourile care reproduc în mărime aproape naturală o parte din decorațiile casei, a picturii parietale, ale ușilor și a fântânii cioplite în piatră. Prin cele 25 de panouri s-a realizat o reconstituire parțială a interioarelor, fiind expuse și o parte dintre cele mai reprezentative picturi de mari dimensiuni și cu importante valențe decorative, cele de factură simbolistă, ale Ceciliei Cuțescu Storck alături de câteva piese de mobilier cioplite de Frederick Storck, care dau un specific aparte interioarelor casei. Vienna Biennale este o inițiativă a MAK (Muzeul de Artă Aplicată/ Artă Contemporană din Viena) și este organizată în colaborare cu Universitatea de Artă Aplicată/ Artă Contemporană din Viena, Kunsthalle Viena, Architekturzentrum din Viena și Centrul de Creație al Agenției Economice din Viena, cu sprijinul AIT (Austrian Institute of Technology).

Compartimentul Comunități Istorice

6-10 mai / Caravana teatrului românesc, pentru copiii din Maramureșul Istoric. În luna în care s-a sărbătorit Ziua Românilor de Pretutindeni, Compartimentul Comunități Istorice din cadrul DGPRCI a organizat trei caravane cu piese de teatru pentru copii, în Maramureșul istoric (6-10 mai), nordul Bucovinei (6-10 mai) și în Timocul sârbesc și cel bulgăresc (20-24 mai). Proiectul din Maramureșul istoric a fost organizat în parteneriat cu Asociația Cadrelor Didactice de Etnie Română din Ucraina (filiala Transcarpatia), Consulatul României la Solotvino și UNATC „I.L. Caragiale” din București, și a inclus cinci reprezentații ale spectacolului „Trei fete de împărat și trei băieți de lăudat” în școli și case de cultură din cinci localități majoritar românești, din raioanele Teceu și Rahău: Apșa de Mijloc, Apșa de Jos, Slatina, Biserica Albă și Strâmtura. Spectacolul este inspirat din povești și basme românești, cu muzică live, actorii purtând costume cu elemente populare românești. La începutul fiecărui spectacol, actorii au organizat ateliere de teatru în cadrul cărora i-au antrenat pe copii în jocuri adecvate vârstei lor. Peste 1 000 de copii s-au bucurat și au cântat alături de tinerii actori, masteranzi și doctoranzi ai UNATC „I.L. Caragiale” din București: Ioana Lixândroaia, Romina Boldășu, Carmen Gâlcă, Alin Potop, Victor Bădoi, Cristian Jicman și Miruna Șovăială. Dramaturgia și conceptul îi aparțin Bogdanei Darie, iar asistența tehnică a fost asigurată de Andreea Jicman.

6-10 mai / Caravana teatrului românesc, pentru copiii din nordul Bucovinei, regiunea Cernăuți, din Ucraina. ICR, prin Compartimentul Comunități Istorice din cadrul DGPRCI, a organizat proiectul „Caravana teatrului românesc pentru copiii din nordul Bucovinei, Regiunea Cernăuți, din Ucraina, 6-10 mai 2019”, în parteneriat cu Asociația Cadrelor Didactice de Etnie Română din Ucraina. Actorii Teatrului de Păpuși Puck din Cluj-Napoca au susținut o serie de 5 reprezentații ale spectacolului „Punguța cu doi bani” după Ion Creangă, scenariul și regia Decebal Marin. Spectacolele s-au desfășurat în casele de cultură din regiunea Cernăuți în perioada 6-10 mai astfel: 6 mai - Costiceni (raionul Noua Suliță), 7 mai - Hrețca (raionul Herța), 8 mai -

Ropcea (raionul Storojineț), 9 mai - Stroiești (raionul Noua Suliță) și 10 mai - Voloca (raionul Hliboca).

18 mai / Festivalul Național pentru Copii „Gala micilor talente” de la Ismail, ediția a II-a. În Basarabia de sud, Ucraina, la Ismail, s-a desfășurat cea de-a II-a ediție a Festivalului Național pentru Copii „Gala micilor talente”, organizat de Asociația „Centrul de Informare Românesc”, cu sprijinul ICR și al Consulatului General al României la Odesa. Acest eveniment a fost dedicat unora dintre cei mai talentați copii din regiunea Odesa, care au sosit la Centrul de Informare al României din Ismail, însoțiți de părinți și profesori, și au oferit un spectacol inedit. Promovarea elevilor talentați din clasele care studiază în limba română este deosebit de relevantă pentru viitorul educației în limba română în această regiune, această activitate încurajând părinții să își îndrepte copiii către clasele de limba maternă, care se confruntă cu un viitor incert în contextul legii controversate a educației din Ucraina.

18 mai / Concertul Corului Regal dedicat Reginei Maria, la Cernăuți. Corul Regal, ansamblu cameral de tineret aflat sub Înaltul Patronaj al A.S.R. Principele Radu al României, a concertat la Palatul Academic al Universității de Medicină din Cernăuți. Evenimentul din capitala istorică a Bucovinei a fost dedicat memoriei Reginei Maria, suverana care a avut un rol decisiv în consființirea proiectului Marii Uniri, în cadrul Conferinței de Pace de la Paris din anul 1919. Alături de Corul Regal, care a evoluat sub bagheta dirijorului Andrei Stănculescu, au urcat pe scenă soprana Cristina Fieraru, baritonul Andrei Marinache și pianistul Vlad Gînța. Invitații special ai concertului au fost Corul de Copii „Perla”, condus de Iurie Levciuc și Corul Bărbătesc „Codrii Cosminului”, condus de prof. Gheorghe Sadovei. Amfitrioana serii a fost tânăra actriță Alexandra Apetrei. Concertul face parte din turneul aniversar „Capitalele Unirii” al Corului Regal, dedicat Centenarului Marii Uniri, care se desfășoară în perioada 2018-2019. După București, Râmnicu Vâlcea, Iași, Cluj-Napoca, Alba-Iulia, urmează Cernăuți, Chișinău și Bălciuc.

20-24 mai / Caravana teatrului românesc, pentru copiii din Timocul sârbesc și Timocul bulgăresc. Proiect al Compartimentului Comunități Istorice din cadrul DGPRCI, „Caravana teatrului românesc” a ajuns la copiii din Timocul sârbesc (Golobăț, Petrovăț, Bor și Zăicear) și din Timocul bulgăresc (Pocraina, Gânzova, Topoloveț, Slanotrân), în perioada 20-24 mai. Actorii Teatrului pentru copii și tineret „Colibri” din Craiova au susținut o serie de opt reprezentații ale spectacolului „De-a capra cu trei iezi” după Ion Creangă, scenariul și regia Iulia Cârstea. Reprezentațiile au avut loc la casele de cultură din Timocul sârbesc și Timocul bulgăresc după următorul program: 20 mai - Golobăț și Petrovăț, 21 mai - Bor și Zăicear, 23 mai - Pocraina și Gânzova, 24 mai - Topoloveț și Slanotrân. „De-a capra cu trei iezi” este un spectacol clasic, o producție muzicală și antrenantă, ce respectă firul poveștii lui Creangă, cu accente moralizatoare, dar și cu umor. Partenerii au fost: Filiala Serbia a Forumului European pentru Istorie și Cultură, Uniunea Etnicilor Români din Bulgaria - AVE, Primăria Municipiului Craiova, Consiliul Local și Municipal.

27 mai / Prelegerea „Descoperirea geografiei românilor de pretutindeni”. Prelegerea a fost susținută de Mihai Viorel Nicolae, directorul Institutului „Frații Golescu” din București în data de 27 mai la sediul principal ICR din București. Evenimentul, organizat cu ocazia Zilei Românilor de Pretutindeni, de Compartimentul Comunități Istorice, a abordat dezvoltarea istoricului relațiilor dintre românii aflați în prezent pe teritoriul României și în comunitățile mai îndepărtate.